THAI STUDIEBOEK
Met essentiële grammatica

Waranya Tongwandee - Jef Stijnen

Waranya Tongwandee - Jef Stijnen:
ISBN: *9789463189057*
© Waranya Tongwandee
236 - MOO 3 – HUACHANG – CHATURAPHAK PHIMAN
ROI – ET THAILAND 45180

INHOUDSOPGAV E

Voorwoord ***2***
Afkortingen ***5***
Deel I Lezen en schrijven ***6***
1 Transcriptie *6*
2 Tonen *6*
3 Toonklasse *7*
4 Tabel medeklinkers *8*
5 Medeklinkers schrijven *9*
6 Tabel klinkers en klanken *10*
7 Tabel toonregels *11*
8 Leestekens - tabel toonregels *12*
9 Toonregels overzichtstabel *13*
10 Toelichting uitspraak *14*
11 Richtlijnen lezen en uitspraak

Deel II Woordsoorten in de zin – woordsoorten - voorbeelden woordsoorten ***18***

Hoofdstuk 1 *ZELFSTANDIG NAAMWOORD EN KLASSEWOORD* *19*
1 Algemeen
2 Grammaticaal woordgeslacht
3 Verkleinwoorden
4 Meervoud - meervoud met vermenigvuldiger
4,1 phoewak *20*
4,2 bandaa –
4,3 hlao -
4,4 Verdubbelen zn.
4,5 Aantallen met telwoorden *21*
5 Soorten zn.
Eigennamen - zaaknamen - telbare en niet telbare dingen *22*
Stofnamen – groepen – menigte – groep - kudde – team - regering
Abstracte zaken – begrippen –
6 Vorming van zn. - lenen Indische oorsprong - Engels *26*
Samenstellingen met andere woorden - zn + zn geven nieuw zn - *27*
zn + bvnw of attributief ww – Iemand vaardig in …
- iemand met bepaalde eigenschap - formulier – groot gebouw met bepaald doel
khwaam + ZN - vaardigheid – kunde -medewerking – droom – belang –
Kennis waarheid -meer voorbeelden
Handeling of activiteit kaan + werkwoord - kaan in het gezegde *30*
kaan met zijn - kaan met ZN na een voorzetsel - kaan met bezitsvormen *32*
Woorden met kaan die veel voorkomen
Voorbeeldzinnen *33*
kaan kan zaak bedrijf maatschappij - het zijn van iets - het hebben van *34*
kaan pen - het zijn van - inwoner van iemand horend bij –
Samenstellingen met hart en geest *35*
Prijs - kost - waarde – heffing - manier - methode – procedure –
achtervoegsel khadie *37*

Boodschappen met woorden
Post punt artikel punten in een lijst - dingen voor of met een bepaald doel 38
Persoon of ding met minder goede eigenschappen - apparaat machine toestel 39
Sommige stoffen
Grote zaken - planten delen van planten -dingen van hout – document/bron met een 40
Betekenis - Herkomst oorsprong wortel - waard zijn om - de moeite zijn om
Vloeistoffen - internationaal 41
Toestand of conditie - staat of natie - identificeren van wetenschap 42
Persoon die iets doet of plaats waar … - enkele speciale ZN –
Stijl types medische praktijken 43
Model - merk - verhaal, onderwerp, situatie, zaak 44

Klassewoorden - indeling klassewoorden **45**
Algemene woorden klassewoorden voor soort - type 47
Deze soort - die soort - klassewoorden meer voorbeelden - ding - dit ding 48
Deze dingen - reuuang als klassewoord - reuuang met films 49

Hoofdstuk 2 Bijvoeglijk naamwoord - adjectief **50**
1 Algemeen - attributief - niet attributief - bijwoordelijk gebruik 51
3 Bijvoeglijke naamwoorden verdubbelen
4 Bijwoordelijk gebruik - bvnw als predicatief - verbonden met ww en zn 52
Plaats na ww
Zoals gevolgd door bvnw of werkwoordelijk zinsdeel – 53
Door met per + naamwoordelijk zinsdeel - door met + werkwoordelijk of
Naamwoordelijk zinsdeel - kunnen + bvnw
Zodat + bvnw 54
5 Zelfstandig gebruik
6 Samenstelling en soorten bvnw - zn + ww of ww + ander woord
bvnw + bvnw 55
Soorten bvnw - stoffelijke bvnw - eigenheid 56
ww als bvnw - aanvullen van het bvnw 57
Te
Aanvullen met woord vóór bvnw - aanvullen met woord na bvnw 58
Speciale versterkers 59
Algemeen - voorbeelden van speciale versterkers voor smaken 60
Versterken door verdubbeling van bvnw of bijwoord 61
Afzwakken of minder precies maken van eigenschap - verdubbeld bvnw –
Versterken en verzwakken
7 Enkele bijzondere of veel voorkomende bvnw 61
Volgende latere - enkel - verschillend - andere 6T
ander - niet dit of dat 63
8 Trappen van vergelijking –
8,1 Stellende of positief - gelijk - hetzelfde – gelijkaardig 63
Personen of dingen vergelijken 64
8,2 Vergrotende of comparatief meer - meer dan – 65
Niet rechtstreeks vergelijken
Meer met werkwoorden 66
Meer voorbeelden - gradaties in vergelijkingen - veel beter – 67
verschil is veel meer

Verandering van status of kwaliteit t.o.v. punt in tijd
Verschillende mogelijkheden - vergelijking vraagzin - ontkennende vergelijking 68
Weinig - minder
8,3 Overtreffende trap – superlatief - de grootste - de beste
1 Met bijvoeglijke naamwoorden
2 Met werkwoorden -uiterst 70
3 Mogelijkheden met comparatief en superlatief - minste - de minste
Slechtst - superlatief in vragen 71

Hoofdstuk 3TELWOORDEN CIJFERS GETALLEN - aantallen - hoeveelheden termen en gebruik **72**
1 Telwoorden
A Hoofdtelwoorden - cijfers - getallen 72
Gebruik van getallen en aantallen - er zijn - er is - ik heb er 74
Aantallen mensen - aantallen met er zijn 75
Aantallen van iets
B Onbepaalde telwoorden 76
Meest gebruikelijke - onbepaald aantal dingen mensen en activiteiten – veel dingen doen 77
Aantal acties - klassewoorden voor dingen 77
Veel met mensen - weinig mensen - mogelijkheden met weinig – weinig een klein beetje 78
Een beetje
Voorbeelden - weinig - een klein beetje - heel weinig - enkele - het weinige 79
Enkele 80

C Rangtelwoorden 80
1 Bepaalde rangtelwoorden vormen - eerste laatste
2 Onbepaalde rangtelwoorden
D Terminologie getallen nummers cijfers - huisnummers - rekeningnummers – Officiële nummers - telefoonnummers - plaatsnummers – kledingmaten - term voor nummer
Cijfers - even en oneven getallen - half - een half - twee of drie vijf of tien - tien of twintig – percent - aantal keer 82

Hoofdstuk 4 voornaamwoorden **83**
4.1 Persoonlijk voornaamwoord
A persoonlijke vnmw onderwerp - gebruik van eigennamen
Men 85
Gebruik van termen voor familieleden of verwanten - gebruik van beroep 86
Verder kunnen nog voorkomen - aanspreektitels - onbeleefd 87
HET - onbepaald persoonlijk voornaamwoord - onderwerp 88
Het is goed die - nadruk 89
B persoonlijk voornaamwoord - voorwerp LV of MV 90
4.2 - Wederkerend vnmw - 4.3 wederkerig vnmw - wederkerig handelen - elkaar 91
Wederkerigheid van een toestand 92
Elkaar onder elkaar met elkaar - wederzijds - wederkerig 93
4.4 Bezittelijk vnmw - algemeen 93
Bijvoeglijk gebruikt - zelfstandig gebruikt 94

4.5 Aanwijzend vnmw - a zelfstandig gebruikt - dit deze die die - b bijvoeglijk gebruikt *95*
Mogelijkheden voor vertaling *96*
Dit deze die dat die daar - precies deze of die - verwijzen naar acties *97*
Verwijzen naar personen - precies deze of die persoon *98*
Zelf aanwijzend voornaamwoord - iets zelf doen *99*
Persoon zelf ontvangt de actie of reflectie *100*
4.6 Onbepaald voornaamwoord
A Zelfstandig gebruik -opsomming *101*
B Bijvoeglijk gebruikt opsomming - A zelfstandig gebruik - iemand *102*
Alles - alle ander - andere - een andere - al - alle *103*
enige(n) - enkelen - ieder - een iemand - gelijk wie - elk *104*
Iets - gelijk wat - gelijk welk - alles - wat - allemaal - iemand *105*
Niemand *106*
Men - iets *107*
Niets *108*
De andere - anderen - iets - niets voorwerpen *109*
Iets anders - wie *111*
Niets doen - geen acties doen - niets - iedereen *112*
Allemaal - iedereen - sommige - iedereen in het algemeen *113*
Elke - sommige mensen - sommigen - ander - andere persoon *114*
Anderen - ander (nieuwe - niemand anders - alleen die *115*
Verschillende - ettelijke - menige - allerlei - dingen *116*
Iedere - al - elk elke - welk - enige - alle - alles samen
Een zekere - elke - iedere - andere – nieuwe *117*
4.7 Betrekkelijk voornaamwoord
Die welke wie wiens - welke die dat waar wat *118*
Naar wie voor wie - waarop - op wie - waar en waar met voorzetsels – wat- iets - wanneer *119*
Die die - nadruk op enkelvoud *120*
Betrekkelijk vnmw na klassewoord *122*
An als betrekkelijk voornaamwoord - wie - wat - of welke na een voorzetsel *123*
4.8 Vragend voornaamwoord - wie - wat - welke - wat voor een - waar *124*

Hoofdstuk 5 voorzetsels ***124***
5.1Meest voorkomende *124*
5.2 Enkele regels *127*
5.3 Voorbeeldzinnen met VZ
5.3.1 Voorzetsels van plaats - aan aankomen achter *128*
Beneden - bij - binnen in - aan de binnenkant – boven *129*
Buiten - in - langs - later - volgens – naar - naast om omheen - rondom - onder *130*
Onder - op - rond - rondom - tegen *133*
Tegen - tegenover- tussen *134*
Voor - vooraan *135*
Voorbij *136*
5.3.2 Voorzetsels van richting - uit - vanuit - van - rond - rondom - omheen *136*
Door - doorheen - voorbij *136*
In - langs - via - naar - vanaf *137*
Naar - om - over - overheen *138*
Rond - tot – van - vanuit - via - voorbij – voorbijgaan *139*

5.3.3 Voorzetsels van reden - door gezien om voor wegens *140*
5.3.4 Voorzetsels van oorzaak - dankzij door krachtens - vanwege *141*
5.3.5 Voorzetsels van doel - voor *142*
Voor om - omwille van - aan *143*
Naar - om *144*
5.3.6 Voorzetsels van middel - door - te - met – per - *145*
Per - met *146*
5.2.7 Voorzetsels van tijd - van tot - vanaf tot - voor - vooraf - voordat - rond *147*
Over - rondom - ongeveer - in de buurt van
Sinds - terwijl - gedurende - tijdens *148*
Tot - totdat - tussen - vanaf - voor *149*
Voordien - voorbij - na - nadat - binnen - om *150*
5.3.8 Andere voorzetsels - betreffende wat mij betreft over *150*
Betreffende - over - over - voor - volgens *151*
Zonder - zonder - dat - over - over – betreffende - aangaande *152*
Van *153*
Met *154*

Hoofdstuk 6 bijwoorden ***155***
6.1 Bijwoorden van plaats - ver - ver van - veraf *155*
Daar *156*
Ergens - nergens - hier - overal nergens *157*
Just, precies hier - ginder - ginds - daarginds - waar - boven *158*
Boven - over - buiten - thuis - dichtbij - nabij - kortbij *159*
6.2 Bijwoorden van richting - langs - linksaf - rechtsaf - voorbij waarheen-
Waar naartoe *160*
6.3 Bijwoorden van tijd - vandaag. - deze nacht - vannacht - nu *160*
Dezer dagen - deze morgen - namiddag - deze namiddag - gisteren - eergisteren – *161*
Overmorgen - volgende dag, keer - nog
Zodra - zo vlug als - juist als - vlug – weldra - de laatste tijd - recent - nog - bovenop – *162*
Al - al - verleden week - vorige week
Nog niet - toen - wanneer *163*
Uiteindelijk - tot - totdat - gauw - pas - zonet – terwijl - pas zonet terwijl *164*
Gedurende - dadelijk - onmiddellijk - verleden - geleden - afgelopen - wanneer – *165*
Vroeger - voor - na - nadat - sinds - vroeg- vroeger - eerder - laat *166*
6.4 Bijwoorden van vraag - hoe *166*
Hoelang - hoeveel - waar - waar vandaan - waarheen - waar naartoe - waarom *167*
6.5 Bijwoord van frequentie - altijd - nooit - zelden *168*
Ooit- eens - gewend zijn aan - gewoon zijn - aantal keer - ieder - keer per - dikwijls *169*
De ganse tijd - voortdurend
Gewoonlijk - doorgaans - normaal - zoals gewoonlijk - gewoonlijk – *170*
zoals het gewoonlijk is
Misschien - soms
Meestal - over de algemeen - periodiek – nogmaals *171*
Regelmatig - telkens - nauwelijks *172*
6.6 Bijwoord van graad, mate en wijze - veel - zeer - echt - werkelijk *172*
te - nogal - redelijk - bijna - slechts - maar - juist – misschien - volledig - redelijk *173*
ietwat – in zekere mate - wat - bijvoorbeeld - nogal - iets *174*
bijna - nogal - meer - nog eens - opnieuw *175*

Bijwoordelijk gebruikte bijvoeglijke naamwoorden - hoe *175*
6.7 Bijwoord van modaliteit *176*
Stellig - zeker - zeker - inderdaad - absoluut - natuurlijk - *176*
Echt - eveneens - bovendien *177*
Ook *178*
6.8 Bijwoord van hoedanigheid - anders - zo - hoe - speciaal *178*
6.9 Bijwoord van ontkenning - neen - niet - nergens - nooit –
6.10 Bijwoord van reden - dus - daarom - om die reden *179*
dientengevolge *180*
6.11 Bijwoord er - er als voornaamwoord en bijwoord *180*
6.12 Andere bijwoorden - gelukkig dat - eindelijk - uiteindelijk - ongelukkiglijk *181*
Opnieuw - slechts - zelfs
zelfs als - hoewel - niettegenstaande - samen *182*
Samen gaan - meegaan - samen met - met - simultaan - samen - samen doen – *183*
alles samen - samen - samen met elkaar *184*
Waarover - in de richting van - als *185*
6.13 Voegwoordelijk bijwoord - nochtans *185*

Hoofdstuk 7 Voegwoorden ***186***
7.1 Nevenschikkende voegwoorden - en - evenals - en … ook *186*
en - kô maar *187*
of *189*
Want - dus - zowel als - niet alleen. Maar. Ook - beide … en … - en ook - noch … *190*
Ofwel - of
7.2 Onderschikkende voegwoorden *190*
1 Voegwoord + te + ww. - door te - om te - zonder te
2 kô *191*
7.3 Voorbeeldzinnen per voegwoord - als - als … dan *192*
Als of indien … dan - zo … als (voorwaardelijke wijs *193*
Zo … als - niet zo … als … - … dan - … zo ….Dat …. - ook zodanig - alsof - opdat *194*
Zodat - om te - als - opdrachten bevelen commentaar met als - als - zoals *195*
Tenzij - als - wanneer het een gegeven is - voor – vooraleer - dat *196*
Wisselen van zinsneden - het verhaal dat - dat in combinaties nadat - voordat – *198*
totdat - doordat - omdat - wegens - totdat - tot aan - dan tot
Totdat - zodra - van zodra - indien - zodra … dan - toen *199*
Wanneer - na … dan - vooraleer … dan - terwijl … dan -·wanneer, als, terwijl … dan - *200*
Zolang als - sinds - terwijl …. Dan …. *200*
Gedurende - tijdens - anderzijds - aan de andere kant - wanneer - terwijl - als – *201*
Anderzijds – of anders - hoe dan ook - gelijk hoe - in ieder geval - wat ook - waarom
Hoe - als - indien - -alhoewel - hoewel - ondanks omdat - omdat het feit dat … omdat …202
Of – omdat … dus *202*
Omdat - het omdat zinsdeel *203*
Omdat - doordat - wegens - omwille van - daar - het feit dat - *205*
Feit met zijn - of - of niet *206*
Zelfs als - hoewel - hoewel - niettegenstaande - ongeacht - hoe … ook … - afgezien van 207
Zinnen verbinden met voegwoorden - hoewel - zelfs - niettegenstaande
zelf als - ook als
Teneinde te - om te - dus - behalve - uitgezonderd - behalve dat - maar dat *208*
Enkel dat - maar dat - maar een ding fout - slechts een ding blijft over - tenzij *210*

Naast- andere dan - buiten - daarenboven - naast dit/dat – daarenboven *211*
naast dit /dat
In de veronderstelling dat - wanneer - als - niet alleen … maar ook - niet alleen … ook *211*
Ingeval van - in plaats van *212*
In plaats van - niet om - integendeel - dus - daarom *213*
Daarom *214*
Daarom in antwoorden *215*
Zodat - teneinde - om te - zodat teneinde te veroorzaken *217*
zodat een toestand zal ontstaan
Of - of niet *218*

Deel III werkwoorden ***220***

Hoofdstuk 1 overzicht en indeling ***220***
1 Enkele zelfstandige werkwoorden –
1.1 Samengestelde WW - WW + ZN - WW + BVNW *221*
ZN + WW - ZN +BVNW - WW + WW
Enkele veel voorkomende WW *223*
1.2 Transitief – intransitief - *224*
Overgankelijke transitieve WW - onovergankelijke intransitieve WW *225*
Dubbel transitieve WW *226*
1.3 Wederkerende WW *229*
1.4 Onpersoonlijke WW
1.5 Modale WW kunnen moeten mogen willen zullen *230*
Het begrip modaliteit - waarschijnlijkheid
Zullen *232*
Het zou kunnen - waarschijnlijk - misschien - zou moeten *234*
Zou misschien kunnen – veronderstelling - schijnen –
Modaal hulpwerkwoord KUNNEN *235*
1Gelegenheid hebben *236*
2 Kunnen - vaardig zijn *237*
Kunnen en doen met draai *238*
A doen of niet doen
B kunnen doen
C Gedaan hebben - niet gedaan hebben - ontkennend *239*
D Nog niet - nog niet gedaan –
E Doen - niet zoals gedacht *240*
F Doen – zoals je me zei te doen
3 Kunnen - fysiek in staat zijn - ontkenning *241*

Moeten - zou moeten - het past - is nodig ***242***
1 Algemeen
2 Moeten – zou moeten
3 Verondersteld zijn te moeten
4 Moeten benadrukken - , *243*
5 Moeten - nodig zijn
6 Moeten - zou eigenlijk moeten –
Willen – zou willen - zouden willen ***243***
Willen - verkrijgen - een actie willen doen of iets willen doen

Willen formeel - nodig hebben 244
2 Hulpwerkwoorden - hebben - zijn - zullen - worden
De twee belangrijkste – zijn en hebben
Zijn - Namelijk - het is te zeggen 245
Hebben 247
3 Koppelwerkwoorden 247
Zijn - worden - blijven - blijken - lijken - schijnen - heten - dunken – voorkomen 248
4 Resultaatwerkwoorden of gevolg bepalende WW 252
5 Secundaire werkwoorden - spelen - houden - laten - plaatsen - opbergen – 253
Wegleggen - wegzetten - achterlaten - nemen 254
Kijken naar - verloren zijn - richting aangeven 255
Directionele WW gaan en komen terugkeren - teruggaan 256
Buiten gaan - betreden - naar boven/omhoog gaan – stijgen – naar beneden gaan – Dalen - afdalen 257

6 Statuswerkwoorden - bijvoeglijke naamwoorden 257
7 Werkwoorden die kwaliteit of status veranderen - stijgen - toenemen actief 258
Vermeerderen en verminderen actief - passief - meer - minder worden 259
Reduceren - verminderen - gedaald – gezakt - toevoegen - bijvoegen – afnemen – zakken – - aftrekken - in mindering komen 260
Groter worden - beter worden - verbeteren - groter of kleiner worden – stijgen of dalen met 261
Bijvoeglijke naamwoorden en bijwoorden - toenemen
Stijgen - meer worden - groeien – toenemen - afnemen - dalen – minder worden – slechter worden 262
Toenemen en afnemen 263
8 Werkwoorden met onderschikkende voegwoorden - dat 264
Werkwoorden voor emoties 265
9 Enkele bijzondere werkwoorden - geven - laten - toestaan - veroorzaken – laten doen
Verzoeken formuleren - veroorzaken - laten 266
Laten - toestaan - toelaten - verzoeken formuleren 268
Willen laten - moeten laten - toelaten - akkoord zijn 269
Vrijlaten en toelaten - niet willen - niet toelaten - niet toelaten 270
dat het gebeurt - niet laten gebeuren - laten - laten duren - veroorzaken - maken dat
Lijdend voorwerp benoemd - op die manier doen, met bijwoorden 271
Teneinde te veroorzaken of iets te bereiken - laten doen – iemand iets laten doen - hulp aanbieden 272
Bestemd voor - voor u - voor mij - proberen om - doe het goed 273
Trachten te - proberen te - laat het zo zijn – toestaan - verzoeken – vragen voor voorwerpen 274
Acties - opdrachten zoals breng … gebruik …
Laten - niet laten - doe het - veroorzaak het met BW - en BVNW - opdracht - 275
Zeg hem te … vraag hem te … - ontkennend (zeg hem niet te …) 276
Formeel verzoek - vraag - verzoeken in het verleden - verzoek vermelden 277
Ontkenning - ik zei hem niet te. - geven met lijdend voorwerp en meewerkend voorwerp 278

Beginnen - beginnen te - doen in plaats van - nog niet doen – iets verkeerds doen – ongepast 279
Verliezen - vergelijken - niemand is te vergelijken met 280
Kan niet vergelijken met - kan niet overtreffen - werkwoorden in combinatie met bijwoorden 281
Later - niet erg - weinig - opnieuw - een beetje - nauwelijks - verloren raken – verkeerd lopen - afdwalen - verdwalen in combinatie met WW
Enkele bijzondere gevallen - betrokkenheid in een actie die - voor enige tijd verlengd wordt 282
Gebruik van en mogelijkheden met dâai - dâai voor een WW 283
Ontkenning - niet zoals gedacht - worden - van de ene toestand naar de andere 284

Hoofdstuk 2 passief of lijdende vorm - WORDEN **285**
Ontkenning van lijdende vorm 286
Worden - werkwoorden dikwijls gebruikt met passief 287
Vragen in passieve vorm 289
Passieve vormen met ontvangen/krijgen 290

Hoofdstuk 3 werkwoorden in serie **290**
Series met onderschikking - series voor coördinatie 291
Series voor bewegingen - series gelijktijdig
Series met oorzakelijk verloop - series met resultaat 292

Hoofdstuk 4 werkwoordtijden **292**
Tabel tijden en aspecten - ***onvoltooid tegenwoordige tijd*** 293
Voltooid tegenwoordige tijd 298
Enkele tijdsbepalingen van tijd voor heden 304
Voltooid 305
Onvoltooid verleden tijd 305
Voltooid verleden tijd 309
Toekomst 311
Onvoltooid toekomende tijd 311
Voltooid tegenwoordig toekomende tijd 315
Algemene beschouwingen bij tijden 316
Voorwaardelijke wijs - conditionalis 319
Onvoltooid verleden toekomende tijd 320
Zie ook onder modaliteit 321
Voltooid verleden toekomende tijd 321
Meer over voorwaardelijke wij*s - tijden en waarschijnlijkheid van actie - mogelijkheid – Waarschijnlijkheid* 322
Zullen - zou - zouden - zou kunnen *- algemeen patroon* 323
Voorwaardelijke zinnen 324
Vragen - verzoeken (voorwaardelijk) - zou moeten - zou moeten hebben 325
Zou moeten in staat zijn om - zou moeten kunnen 326
Ontkenning - het is waarschijnlijk dat - zou moeten - zou beter 327
Zou moeten zijn - zou hebben 328
Zou geweest zijn - zou gehad hebben - actie situeren in toekomst met context 329
Tijdsbepalingen en of bijwoorden van tijd - actie wordt gedaan met oog op de toekomst 329

Deel IV zinsbouw ***331***

Hoofdstuk 1 – algemeen ***331***
Hoofdstuk 2 Zelfstandig naamwoord aanvullen - naamwoordelijk zinsdeel ***332***
zn + hoofdtelwoord *332*
zn + onbepaald telwoord - zn + rangtelwoord *334*
zn + aanwijzend vnmw - zn + hoofdtelwoord + aanwijzend vnmw *335*
zn + vragend vnmw
zn + bezit aangeven - zn + bijvoeglijk naamwoord *336*
zn + bijvoeglijk naamwoord + aanwijzend vnmw
zn + bijvoeglijk naamwoord + hoofdtelw - aanwijzend vnmw
zn + bijvoeglijk nmw + rangtelwoord - zn + voorzetsel - zn + betrekkelijk zinsdeel *337*
zn + zn + zn weggelaten

Hoofdstuk 3 Werkwoordelijk zinsdeel ***338***

Hoofdstuk 4 Bijwoordelijk zinsdeel - ww zinsdeel + bvnw – ***339***
ww zinsdeel + verdubbeld bvnw
ww zinsdeel + jàang + ww zinsdeel - ww zinsdeel + dooj + ww zinsdeel *340*
ww zinsdeel + dôewaj + nmw zinsdeel - ww zinsdeel + pen + nmw zinsdeel *340*
ww zinsdeel + dâai + bvnw *341*

Hoofdstuk 5 Vergelijkingen - stellende trap ***341***
a met b + ww zin + bvnw - a + ww zin + bvnw + b
zn + ww zin + te - ww zin + bvnw + superlatief - zo .... als mogelijk

Hoofdstuk 6 Zinsconstructie ***342***
A enkelvoudige zin *342*
B van eenvoudig naar complex *344*
1 Onderwerp en koppelwerkwoord
2 Onderwerp + ww zijn + zelfstandig naamwoord
3 Onderwerp + ww transitief
4 WW intransitief + onderwerp
5 Aandachtspunt + onderwerp + ww intransitief
6 Aandachtspunt + ww + onderwerp *345*
7 Aandachtspunt/onderwerp + ww transitief + LV
inversie - aandacht op het belangrijkste van de zin *346*
8 Aandachtspunt/onderwerp + ww ditransitief + LV + MV *346*
aandachtspunt/onderwerp + ww deel + predicatief + LV +MV *347*
C Hoofdzinnen *347*
1 Voorzetselvoorwerp zinsdeel *347*
2 Bijvoeglijk zinsdeel *348*
3 Zinsdeel dat staat als onderwerp van de gehele zin *348*
4 LV zinsdeel *348*
5 Gezegde (predicaat) zinsdeel *348*
6 Meewerkend voorwerp zinsdeel *349*
Samengestelde zinnen *349*
D Ontkennende zin *349*

1 Plaats ontkenning
2 Vraagzinnen eindigend op nietwaar
3 Ontkenning met pen in de zin 350
4 Hoofdwerkwoord ontkent
5 Ontkennen resultaatwerkwoorden
6 Ontkennen van ww. zijn 351
7 Niet voor zelfstandige naamwoorden
8 Het is niet dat· - 352
9 Korte reacties of antwoorden op vragen
10 Niet zoals gedacht
11 Ontkenning van hulp WW en werkwoordelijk deel gezegde 353
A Voor hulp ww. die verplichting uitdrukken
B Voor zinnen die waarschijnlijkheid uitdrukken 353
12 Hebben en niet hebben
13 Ontkennen van de causale WW doen en laten 354
14 Ontkennen van de modale WW kunnen 354
15 Niet kunnen in verleden tijd
16 Tegenspreken of weerleggen - niet zijn met ZN 355
Dubbele ontkenning noch … - er is geen, niemand, niets, nergens – er zijn geen 355
Versterken of verzwakken van een ontkenning - versterken - afzwakt 356
Ontkenning gebiedende wijs - ontkenning van handelingen - doen – laten doen 357
1 onderwerp + niet doen + LV + WW -
2 onderwerp + LV + WW 357
3 verbieden - opdragen niet te doen of niet laten doen 358
4 iemand staat niet toe of doet niet of geeft geen toelating - of waarschuwing
5 iets of iemand doet iets niet of veroorzaakt niet - ontkenning van vragen – Neen zeggen 359
Ontkennende uitdrukkingen 360
Nog twee manieren om te ontkennen - meer voorbeelden allerlei 361
E Vragende zin 361
1 Annex aan einde van de zin - hmäi - of niet - of nog niet 362
Zin gevolgd door de vraag juist? Is dat juist? 363
Vraag stellen met predicaat gevolgd door onderwerp - niet 363
Vraag om bevestiging van wat verwacht wordt 363
uitspraak gevolgd door núi ná - bevestiging vragen - al of nog niet - of 364
Ja? – Opmerkingen - vragen met grammaticaal verbindend voegwoord – dat - of 365
2 Vraagzinnen
A Met WW die gecombineerd kunnen worden met 366
Onderschikkend voegwoord - dat 366
Ik weet niet met omgekeerde zin - vragen voor bevestiging 367
Weet je gevolgd door één van de vraagwoorden wie, wat, waarom, hoeveel, waar, wanneer 368
Ik weet niet goed 368
Ik weet niet wie of welke - aan wie - weet je - weet je niet waarom – weet je weet je niet 369
Wanneer - meer voorbeelden 369

Volgorde omgekeerde zinnen - wanneer … - waar …. Denk je - Het antwoord staat op het einde 370

B Vragen met de bijwoorden ergens - nergens 370
C Vragen met onbepaalde voornaamwoorden - iemand, niemand, iets, niets 370
D Vragen met bijwoord ER - zijn er 371
3 Vragen met vragende voornaamwoorden - wie? 371
Wat? Vragen naar activiteit of zaak - wat? Vragen naar gebeurtenis of toestand 372
Gebeuren - wat is er gebeurd? - gebeuren betreft een groep - welk - welke? 373
Welk object? - nummer 374
Welk - wat voor soort? –
4 Vragen met vragende bijwoorden - waar - naar plaats 375
Waar precies? - wanneer? 376
Sinds wanneer? - wanneer, hoe laat? - vragen naar een reden 377
Waarom deed iemand het of niet?
Waarom werd een resultaat behaald? - waarom - waarvoor - voor wat? Omwille van wat voor wat? 378
Waarom doe of deed je iets? - waarom in combinatie met WW die dat gebruiken 379
Denken dat, zeggen dat, geloven dat, … - hoeveel - hoeveel van niet telbare dingen - hoeveel voor telbare dingen - hoe - op welke manier? 380
Hoe - graad, toestand - hoe iets doen? - uitdrukking en opmerkingen 381
Hoe - hoeveel, in hoeverre - tot op welke hoogte? - indirecte vragen 382
F Antwoordzin - antwoorden formuleren - ja antwoorden 382
Ja, antwoord met respect - het eens zijn - het begrijpen - neen antwoorden – Fout of verkeerd 383
G Gebiedende wijs - gebieden - verzoeken - opdrachten geven 384
Opdracht geven - verbieden - bevelen - toelaten - weigeren 385
H Samengestelde zinnen - nevenschikkend en onderschikkend 386
Algemene structuur van samengestelde zin met bijzin
Enkele voorbeelden met voegwoorden 387

Hoofdstuk 7 Belangrijke aandachtspunten en boodschappen in – communicatie algemeen **388**
1 Situeren van toestanden en gebeurtenissen en acties in de tijd en volgorde 388
Namen van dagen en maanden 388
Tijdstippen - periodes – momenten - 1 datum - 2 situeren in de tijd - woorden – termen 390
Wanneer - geleden - toen - tijd geleden - vroeger – eerder – voordien –
In - in een zeker tijd of periode - verbinden van tijdsbepaling met rest van de zin 391
Om - op een tijdstip in tegenwoordige tijd - gedurende - voor –voor of gedurende een Bepaalde tijd
Tijd gaat voorbij - de dagen gaan voorbij - tijd van - tijd van gebeurtenis – vandaag is het … 392
Wanneer - wanneer was het - hoe laat is het /was de - tijd - het zal op die tijd zijn of het Zou kunnen
Tijd - het moet op dat tijdstip zijn - tijd - juist - precies - tijd langer - een beetje over Tijd voor een bepaalde periode 393

Tijd over - rond - het is misschien – waarschijnlijk - veronderstellen - het is bijna – dichtbij – benaderend - tijd maar - enkel 394
Tijd - in slechts - maar - pas - recent - de hele of ganse tijd – tijd heel of volledig de tijd gebruikt - tijd lang, als lang beschouwd – als kort beschouwd 395
Tijdstippen in dag en nacht - momenten in de dag of nacht 397
Woorden en zinsneden met soorten dagen 398
Gisteren en indelingen voor gisteren - vandaag maar al voorbij - morgen 399
Indeling van de dag met dagen van de week - de dag en dagen na of voor
Komende - volgende dagen - verleden - voorbije dag - woorden en zinsneden 400
Huidige - tegenwoordige tijd
Nu - in deze periode - tegenwoordig - heden - op dit ogenblik 401
Woorden en zinsneden voor verleden tijd 401
Dagen geleden - geleden - sinds - sinds met geleden - verleden week, jaar, maand …. 402
Lang geleden - vele jaren, dagen, … geleden - niet lang geleden – een moment geleden 403
Pas - recent - slechts - maar - onlangs - op een recente dag - die dag - onlangs – De laatste tijd - eens - een keer 404
Op een dag - voor dit - al - al vroeger - al eerder ervaren 405
Hebben - in vervlogen / oude tijden - in die tijd - toen
Gedurende de periode - toen - de voorbije tijd - de tijd die voorbij gegaan is 406
De gebeurtenis die plaatsvond - woorden en zinsneden voor tijd in de toekomst 407
Binnen … aantal dagen
Al gebeurd in toekomst - volgende week, maand, jaar. - binnen - in aantal dagen, Jaren … - binnen benadrukken 408
In een lange tijd, nog lang - binnenkort - weldra - binnen niet veel dagen enz. 409
Weldra - binnen een ogenblik - onmiddellijk - dadelijk 410
Juist, net nadat - een andere dag - op een andere dag
In de toekomst - later - volgende keer - op een dag in de Toekomst - op een andere keer - een andere dag 411
Allengs (in de toekomst) - de komende gebeurden is 412
Wanneer en toen woorden en zinsdelen - ten tijde – terwijl – wanneer in de toekomst - als - wanneer in de toekomst - wanneer - ten tijde – op - wanneer - tijdens de periode dat, toen 413
Wanneer, toen alleen voor periodes in het verleden
Terwijl, wanneer, als, tussen, temidden van - gedurende - intussen - tijdens 414
2 Tijd als begrip en het tijd zijn - hoeveelheid tijd - duur 415
Zinnen en termen - geef me tijd om - het is tijd om
Tijd neemt - tijd verspillen - vrije tijd - als ik vrije tijd heb - op tijd - het is over tijd 416
niet op tijd - te laat - op tijd - niet op tijd gedaan 417
Vroeg - zo vroeg - voor tijd - volgens de toegekende tijd 418
Situeren in de levensloop - termen voor periodes in het leven
3 Tijdsverloop - volgorde van acties en gebeurtenissen 419
Acties situeren in de tijd - vóór - eerst - eerder - vroeger - alvorens vooraleer iets te doen - voor - eer - vooraleer resultaat te halen gebeurde iets anders 420
vóór dat - over aan of over - hoewel - zelfs als - dus - bijgevolg - zodat - eerder – 421
voordien - voordat - voordien - eerder - tevoren – alvorens - de periode voordien – eerst voor iets anders 422
Op voorhand - dan - als niet dan - vervolgens – daarna - dan - de volgende - daarna 423

Dan - later - na een tijdje - dan - als vervolg - na een ogenblik - dadelijk erna *424*
4 Volgorde en samenhang van acties
Na – nadat - gebeurtenissen in volgorde - daarna - afgelopen gestopt
Voor - eerst - voordien - geleidelijk - achter - na *425*
Achter - na hierna (tijd en plaats) - later - vervolgens - vanaf wat (nadat) *426*
Nadien - na - later - volgend - volgende - hierna - van nu af aan –
van nu af aan voortdurend – *428*
Onophoudelijk - nu vanaf dit punt in de toekomst - nadien -dan – daarna –
Zoveel tijdseenheden nadien –
Zoveel tijd later – niet lang nadien - lange tijd nadien - nadien l- ater – vervolgens – *429*
Volgende - later
Dag nadien - volgende dag - aantal dagen nadien - vele dagen nadien - na – *430*
vanaf dat jaar – sinds - tot nu toe - zo vlug als - wanneer - juist wanneer
Zo snel als - zodra - zo vlug mogelijk - sinds *431*
Van die tijd af - van dan af - sindsdien - sinds – vanaf - van … tot … - tot - tot aan *432*
Een bepaalde tijd
Tot de late namiddag - tot na (de tijd) - tot over - tot heden - tot nu - vandaag - nu – *433*
Tot het einde toe - tot - zolang als - zo ver als
Aan - voor - zodat - tot - tot nu - tot nu toe - komen vóór *434*
Aanvankelijk - in het begin - nieuw - gloednieuw - eerst - de eerste keer - later – *435*
nadien – volgende - bijgevolg - volgende
Later - in de tijd later - nadien - na een lange tijd - na enige tijd - uiteindelijk – *436*
tenslotte
Aan het einde - naar het einde toe - de eerste - de tweede keer enz. - keer - gelegenheid
Opportuniteit - kans
Dit is de zoveelste keer - deze of die keer met een gebeurtenis *437*
Volgende keer - de laatste keer - allerlaatste keer - vorige - meest recente keer *438*
Vorige keer - vroegste stadium - eerste - eerst - initieel *439*
In het begin - de zoveelste met uren, dagen.
Terzelfder tijd - simultaan - intussen - dezelfde dag - dezelfde periode – *440*
op het gepaste moment
5 Personen en dingen situeren in volgorde - eerste - tweede enz. *441*
Volgende - komende - laatste - finaal - laatst overblijvend
Laatste - meest recente - vorige - voorgaande - vorig – oud - voormalig – *442*
oorspronkelijk – het begin - midden - einde *443*
Begin - midden - einde voor verhalen films …- de tijd - het uur - hoeveelheden tijd - *444*
6 De tijd – het uur - begrippen met tijd en duur - Thailand vier perioden in de dag
Dagdelen
24 uur systeem *445*
Het uur voorbeelden in alle dagdelen *446*
Periodes en duur van acties *449*
Periode van tijd in dagen weken enz. - de periode dat - tijdperk - era *450*
Periode - stadium - etappe - afstand - tijd en rusten *451*
Tijd waarin niets gebeurt - actie gedurende of in bepaalde tijd *452*
Ooit - verwijzen naar voorbije ervaringen - ontkenning - actie *453*
Niet gedurende of voor bepaalde periode - actie gedurende een lange tijd
Actie met niet lange duur - actie voor vele dagen - actie voor niet veel tijd - *454*
Hoe lang duurt een actie - hoeveel dagen deed je - vragen voor bevestiging van tijd
Hoelang deed je - hoelang geleden deed je iets - hoelang geleden heb je iets gedaan

Dat nu nog voortduurt 455
Ontkenning (van vorige) - acties doen voor bepaalde tijd - gedurende bepaalde tijd 456
Regelmatig - voortdurend - als de gelegenheid zich voordoet
Lange tijd iets gedaan - niet lang doen of gedaan hebben 457
Gedurende een hele tijd iets gedaan hebben
Nog niet lang geleden gedaan - geleden - al - sinds dat - lang ...? Hoelang is het al? 458
Vragen voor bevestiging - hoeveel tijd heb je de actie gedaan of 459
aan het doen geweest?
Hoelang heb je - hoelang is het geleden
Zolang - voor zolang - voor hoelang? - actie langer doen dan -voor een aantal 460
Tijdseenheden·- hoeveel langer kan of zal - de actie gebeuren - zal je lang iets doen? –
Langer of meer - voor een langere tijd iets doet - meer doen
Een beetje langer iets doen - door heel xxxx - gedurende de hele/Ganse xxx – 461
Van nu af aan – permanent - altijd als het mogelijk is en gelijk wanneer
wil men iets doen
Altijd als mogelijk een actie doen - altijd - iedere keer een actie doen - altijd – 462
regelmatig
Iedere keer - elke gelegenheid - gelijk wanneer - de hele tijd - op elk moment
Actie op het moment dat ... - wanneer
Als xxx dan iets doen - wanneer - gelijk wanneer - als - dan - altijd goed - gebruik elk 463
- vast –
Regelmatig iets doen - altijd iets doen met WW komen en gaan - altijd - consistent – 464
aanhoudend – voor altijd –
Onveranderlijk - regelmatig - de ganse periode iets doen
De ganse tijdsperiode die - actie in die hele tijd 465
Tijd besteden of gebruiken - duur die een actie in beslag neemt 465
Lange tijd - duurt lang - duurt niet lang - veel voorkomende zinsneden met 466
hoeveelheid tijd
Een tijdje - momentje - dadelijk - minuutje - klein moment - tot - tot aan - tot zoveel
Niet bereikt nog niet - nog geen punt of resultaat bereikt - niet kan - binnenkort 467
Nog steeds niet tot iets gekomen - langer dan - meer dan xxx uren - voor zolang
In die mate lang - tijd over hebben -
7 Versterken of afzwakken van een eigenschap van dingen of - personen en of de mate 468
Van activiteit en hoeveelheden van dingen - enkele veel voorkomende termen
Hoeveelheden met WW - niet erg - niet veel - niet echt 469
Bij benadering - bijna - over - nogal - redelijk - heel wat - ook - eveneens – 470
ietwat - matig -niet weinig
Een weinig - een beetje - volledig - de volledige - extreem - vreselijk - veel – 471
precies -exact - juist – accuraat - op het juiste moment - juist dan - juist nu –
Volkomen - compleet – totaal – absoluut - helemaal - volledig - vol
Verdubbelen van BVNW en bijwoorden - veel - menige dingen - veel meer – 472
Dingen in opdrachten - Veel voor telbare dingen - er is/ zijn veel –
vele duizenden - vele miljoenen – 473
veel of groot benadrukken
Een beetje - enkele - niet zoveel - geen - telbare - niet telbare - heel weinig – 474
een klein beetje
- twee ZN - niet veel - hoeveelheden en stuks
Niet echt veel - een beetje/ niet veel met WW - niet veel - niet erg veel - niet dikwijls 475
Er zijn enkele - helemaal geen - te - teveel - te groot - met WW en ZN - te groot om te 476

8 Onbepaalde hoeveelheden en mate van een toestand of eigenschap - maar - net - over *477*
Kleine hoeveelheden - schatten - allemaal - alle - iedere - door en door – *478*
het hele - alles - iedere - verschillende - veel - samen met - inclusief - bevatten – *479*
bestaan uit - alles - dat alles
Zij allen - helemaal niets - volledig - helemaal - compleet - opgebruikt
Elke - elke - iedere - overal - overal in - gedurende – indringend - iedereen – *480*
alle andere in het algemeen
Verschillende - verscheidene - diverse met mensen en dingen - de ganse tijd - altijd – *481*
alle met telwoord - beide X en Y
Al bij al - geen - geen van beide - geen enkele - geen van de … -geen voor mensen – *482*
alle –
Geen van beiden - geen enkele - enkele - sommige - wat – *483*
ietwat met ZN die geteld kunnen worden - met ZN die niet geteld kunnen worden –
Een beetje - er zijn enkel - er is wat
Enkele of sommige als deel van - een gedeelte - een zeker deel - een beetje – *484*
een deel van
Iets doen of kunnen - het grootste deel - het kleinste deel - meestal - hoofdzakelijk
Het grootste deel - de meeste van - het kleinste deel - een klein deel - weinig – *485*
de minderheid
Per - hoeveelheden of aantallen - per periode of per persoon
Genoeg met ZN - genoeg met WW en BVNW *486*
Genoeg om - voldoende – toereikend - *487*
Het is nogal goed - iemand kan iets voldoende doen - niet slecht - matig – *488*
kan erdoor
Genoeg hebben - ongeveer genoeg - redelijk – matig - juist genoeg - juist goed – *489*
volledig – helemaal - alles bij elkaar - maar - slechts
Alleen - niets anders dan - niet meer dan - maar - enkel – alleen - slechts - juist
Maar - slechts - alleen - de ontkenning - maar een soort ding *491*
Exclusief - juist maar - maar pas - zopas - juist nu (met tijd)
Versterken van het WW - maar - alleen maar - slechts - er is slechts - het gebeurt *492*
Maar
Uitsluitend - exclusief - alleen - de enkele - de enige - slechts (een ding doet) *493*
Een beetje in vragen - verzoeken en opdrachten - beleefder maken - een beetje –
juist maar
Nogal - een beetje in waarschuwingen - iets - een beetje in verzoeken - in suggesties *494*
Een beetje meer in verzoeken en aanbiedingen - meer - minder - overmatig –
meer dan nodig
Over blijven
Een beetje meer - iets meer - meer dan - hoger dan - minder dan - lager dan *495*
Boven - meer dan - niet boven - niet meer dan - *496*
Niet meer dan dit of dat - niet hoger - niet groter dan - niet minder dan - extra *497*
Geef als bonus - tot aan het bereiken van een hoeveelheid - tot aan de omvang *498*
Van - tot op of tot aan - maar tot op - slechts tot
zoveel - in deze grootte of mate - in/tot die mate - in die mate - zo … met WW – *499*
zoveel als
Met ZN of WW
Veel - groot - zo weinig - zo … dat - tot op het punt dat - zoals - zo dat - als resultaat – *500*
tot het resultaat
Zoveel dat - zo dat - slechts - maar - zo xxx dat - in die mate die- hoeveelheid – *501*

als deel van
Punt - peil – limiet - hoeveelheid van niet telbare dingen
Maat van inhoud - deel van - punt - merk - vlek - peil – niveau - stadium - laag – klasse - graad - niveau 502
Tot de mate van - tot het peil of niveau van - zo ver als - zolang - tot aan – dat is genoeg 503
Beperkt zijn – beperkt - specificeren - beslissen - bepalen - specificatie – schema –
9 Frequentie – Aantal keer per tijdseenheid en regelmaat - dikwijls - niet zo dikwijls
Ooit voorkomen of gebeuren - placht - nogal dikwijls - niet zo dikwijls 504
Aantal keren -gelegenheden - eens - een keer - maar een keer - maar eens of een keer op 505
Niet bepaalde tijd - 2 keer - 3 keer - veel keren - hoeveel keer? 506
Frequentie met dagen weken enz. - per xxx iedere - iedere dag week 507
om de zoveel tijd - periodiek - dagelijks - jaarlijks ... - elke - iedere tijdseenheid 508
Vragen met frequentie - hoe dikwijls? - doe je iets dikwijls? 509
Doe je iets iedere tijdsperiode? Hoeveel keer per tijdseenheid? - Frequentie geneesmiddelen nemen
Frequentie van transport, salaris - meer keren - aantal keren - minimaliseren of schatten - soms – sommige keren 510
Soms gebeurt het dat - sommige dingen - soms - soms is het - soms is het niet 511
Periodiek - van tijd tot tijd - nu en dan - af en toe - zelden - gewoonlijk – normaal - gebruikelijk - geregeld - het is gebruikelijk of gewoon 512
gewoonlijk - normaal – routinematig - gewoonlijk - geregeld - zoals gewoonlijk zoals normaal - naar gewoonte - zoals het gewoonlijk is - hetzelfde als gewoonlijk- doorgaans - gewoonlijk – dikwijls - meestal - gewoonlijk – het grootste deel van de tijd – meestal - hoofdzakelijk - grotendeels 513
Buitengewoon - niet normaal - onregelmatig - ongewoon 514

Hoofdstuk 8 - woorden van aanhef - slotwoorden en tussenwerpsel **514**
Beleefdheid - veronderstellen - tegenspreken - enkele - ietwat
Aanmoedigen - verzachten - vragen naar - aanwijzen - verwijzen naar - pauzeren - 517
Accent legt hoeveelheid groot beschouwen - ontkennen - nadruk leggen - keer – Gelegenheid - minimaliseren - doe het snel - deel van hoeveelheid 519
Echt - zeker - natuurlijk - zeker en vast - verzoeken - uitnodigen 521
Het is duidelijk - mild aanmanen -genoeg - wel
oh nu versta ik het - kan het niet begrijpen of herinneren - verrassing – boosheid laten blijken 522
Opluchting - boos opdragen - om te stoppen - verwondering - verrassing tonen afvragend - wel - amai - oei - och komaan - ongemakkelijk - verrast - oei - verdorie - verdomme - geschokt - boos aandacht vragen 523

Hoofdstuk 9 - Betekenissen en toepassingen van kô **523**
Ook - aan begin van de zin - onzekerheid - bagatelliseren 524
na korte inleiding - dus - daarom - lui: j met kô - wel als inleiding van een antwoord – 525
Met contradictorische repliek - uiting van twijfel - kritiek of teleurstelling – met omdat - 526
Dan en dan
Met herhaalde woorden - ontkennende zinnen met kô 527
Wat dan ook - wie dan ook - om het even wie - uitdrukkingen 528

Laat het zijn - zou goed zijn - een goed idee - trek het je niet aan - *529*
En wat als - laten we - vergeet het - het is waar maar
Zo - en dan - wat maakt het uit - vergeet het - wat zou het *530*
anders kunnen zijn - ik ga ermee
Akkoord - gelijk wat. Waar, wie - gelijk wanneer - de hele tijd - op elk moment
Ongeacht - wat dan ook - gelijk wat - om het even wat *531*
Alles wat - gelijk wat - niets - niet gelijk wat - welke dan ook *532*
Welke ook - allemaal - iedere - wie ook - gelijk wie *533*
Iedereen - gelijk wie - niemand - niemand kan het doen - wanneer ook – *534*
gelijk wanneer
Gelijk wanneer - altijd - gelijk waar - overal - nergens - elke – *535*
gelijk welke hoeveelheid
In gelijk welke mate - tot gelijk welk niveau - op gelijk welke manier - hoe dan ook *537*
Wat er ook gebeurt - hoe dan ook - spijts alles - aan elke prijs *538*

Hoofdstuk 10 - Vergelijken van personen - dingen en situaties ***538***
Hetzelfde - dezelfde -als - zoals - alsof -
Niet hetzelfde als - niet zoals
Dingen zijn hetzelfde of niet - zeker WW met hetzelfde - dezelfde - dingen – *539*
personen - zelfde
Identiek - zelfde als - voorheen / als origineel - vorige – oorspronkelijk voormalige –
Dezelfde soort of stijl - hetzelfde als voordien - zoals vroeger - zoals het voordien of
Oorspronkelijk was - hetzelfde als vroeger
Hetzelfde als vorige/verleden keer - laatste - als toen – andere - keer – *541*
zoals het gewoonlijk was
Zoals het vaak was -gewoonlijk·- dikwijls -dezelfde gelaardige ervaring –
zoals - als - alsof
Aangrenzende - dichtbij - niet zoals andere mensen/anderen
Niet zoals enige ander plaats/ergens anders - hetzelfde - bijna - hetzelfde – *542*
gelijkaardig – lijken - gelijken - eruit zien als
Gelijkaardig zijn - lijken op - lijken – overeenkomstigheid - overeenkomst – *543*
verschillend - verscheiden - niet geschikt - verkeerd - ongelijk is - verschillend zijn -
verscheiden - verschillend van - verschillend - ongelijk - verschik – ongelijkheid – *545*
Hoe zijn ze verschillend?
Wat is het verschil - iedereen is - verschillend/van een ante soort
Ze zijn allebei goed op verschillende manieren - verschillende - een verschillende – *546*
Een verschillend - zelfs in vergelijkingen - nog - zelfs xxx dan - zelfs nog - gelijk –
gelijk zijn - ongelijk is - gelijk zijn - bijna gelijk - zo xxx - niet zo xxx als - gelijk zijn – *548*
gelijk peil hebben - gelijkwaardig - zijn met - gelijk zijn aan/met
zoveel als – voor zover - gelijk aan dit/dat - juist dit/dat - zoals verwacht/gehoopt/
Voorspeld - zoveel als ik kan - zover ik xxx – voor zover ik xxx -
zoveel als ik xxx - het /de xxxxste dat ik ooit tegenkwam
Hetzelfde is - voor zoveel als - voor zover als gewoonlijk/ooit - of – *550*
gelijk aan wat we vroeger
Ondervonden - zoveel - in de mate mogelijk of als kan - zoveel als nodig –
zolang als nodig - zoveel als het aantal - volgens het aantal
zoals dit of dat - als die of als dat - zoals - doen zoals - op die - manier *551*
Zo - zoals dit - zijn zoals dit - zo zijn - als het zo is - zo xxx als *552*
Zoals - ontkenning - niet zo xxx als - zoals - alsof - als *553*

Dezelfde als - zoals - hetzelfde als - op dezelfde manier - zoals - bijvoorbeeld *554*
Zoals met werkwoorden - als met de betekenis volgens - zoals ik xxx *555*
En dingen zoals dat - en dergelijke dingen - of zoiets - zoals - in de hoedanigheid van –556
Op een xxx manier - zoals je weet - Actie vergelijken met iets ander - gebruiken van

Grammaticale termen *558*
Geld - rekeningen - betalen *562*
Lengte en oppervlaktematen *564*
Klassewoorden - gebruik -algemeen - lijst *565*
Woordenboek raadpleegt *577*
Hoofdbewerkingen rekenen - delen - aftrekken – optellen - vermenigvuldigen *578*
Kleuren *579*
Bibliografie - referenties ***582***

Jef Stijnen en Waranya Tongwandee

Voorwoord

Dit is een studieboek bedoeld voor iedereen die Thai wil leren en een degelijk inzicht wil krijgen in de structuur van de taal. "Thai voor Nederlandssprekenden" wapent u om de meeste vertalingen en situaties in gesprekken structureel aan te kunnen.

Dit werk gaat verder dan de meeste van de taalgidsen die gericht zijn naar toeristen die zich een beetje willen behelpen tijdens een bezoek aan Thailand. Het boek is voor vooral bedoeld voor iedereen die de taal grondig wil leren, inclusief lezen en schrijven. Maar het is zo opgevat dat diegenen die alleen maar de taal willen begrijpen en spreken, gemakkelijk aan hun trekken zullen komen. Zij kunnen enkel gebruik maken van de fonetische transcriptie van het Thai en de Nederlandse vertalingen. Het is echter wel noodzakelijk om naast dit boek ook een woordenboek te gebruiken. De woordenschat voor alle domeinen van het dagelijkse leven komt slechts fragmentarisch aan bod.

Er bestaan veel studieboeken voor Thai en er zijn heel wat mogelijkheden langs internet, maar die zijn voor een groot deel alleen maar beschikbaar in het Engels. De weinige boeken die in het Nederlands beschikbaar zijn, maken meestal ook nog maar gebruik van transcripties die geen inzicht geven in de schrijfwijze van het Thai. Dat maakt het vaak moeilijk om het onderscheid te maken tussen verschillende woorden die fonetisch bijna hetzelfde klinken maar anders geschreven zijn en dus werkelijk een ander woord zijn. Het kennen van die schrijfwijze is belangrijk omdat bijvoorbeeld de beginklinker van een Thai lettergreep ook mee de toon bepaalt.

Dit studieboek bevat een behandeling van de grammatica van de Thaise taal en is tot stand gekomen vanuit de behoefte om Thai te leren vanuit mijn taal, het Nederlands, en hierbij gebruik te maken van een transcriptie die als Nederlands kan gelezen worden met volledig Nederlandse klinkers, medeklinkers, klanken en schrijfwijze.

Enerzijds is het veel gemakkelijker om niet de omweg langs een vreemde taal, het Engels, te moeten maken. Anderzijds en voornamelijk wordt de moeilijke en vaak niet juiste of slechts benaderende fonetische transcriptie in die Engelse leerboeken vermeden. Klanken zoals ui, uu, oe, Je, oei, oewaj enz. worden in die Engelstalige transcripties vaak door een beperkt arsenaal van transcripties omschreven. Meestal zijn er dan nog voorbeeldwoorden nodig om dergelijke klanken ook maar enigszins juist te benaderen.
Bij de studie van Thai en het opstellen van een Nederlands fonetische transcriptie is heel duidelijk gebleken dat wij een uitermate rijke taal hebben. Uitermate rijk aan klanken die we in onze taal zonder moeite kunnen schrijven. Een heel mooi voorbeeld is de klank die wij weergeven met ij.

Hier moet men in de Engelse fonetische transcriptie gebruik maken van de internationale fonetische symbolen terwijl we in het Nederlands zelfs twee klinkercombinaties hebben die deze klank weergeven. Later zullen we zien dat ij perfect kan gebruikt worden om dezelfde klank in het Thai weer te geven. In zo goed als alle studieboeken, Nederlandstalige of Engelstalige wordt er bij het weergeven van de medeklinkers in de transcripties ook helemaal geen rekening gehouden met de Thaise schrijfwijze. In dit boek gebeurt dit wel.
Als bijvoorbeeld een lettergreep of woord wordt geschreven met kh in het Thai (aan begin of eind) wordt de transcriptie ook met kh geschreven.
Dit geldt ook voor medeklinkercombinaties als tj, ph en andere.

<u>In dit boek wordt het lezen van de getranscribeerde woorden en zinnen heel</u> eenvoudig omdat we onze eigen welbekende klankrijkdom gebruik kunnen maken. Bovendien kan men uit de transcriptie in grote mate afleiden hoe het woord of de lettergreep in het Thai is geschreven.

Het helpt dus diegenen die ook het Thai willen leren lezen en schrijven.

Zelden zullen de getranscribeerde klanken samengesteld met combinaties van klinkers en soms medeklinkers, van de Thai klank afwijken op enkele zeldzame gevallen na die we in de fonetische schrijfwijzen zullen toelichten.
Met deze bewerking van de Thai grammatica is het eenvoudig om Thai getranscribeerd op een juist wijze te lezen en te studeren. Hierdoor is het mogelijk bij de studie een veel grotere snelheid te halen met de tijdwinst die we krijgen door het vermijden van een omweg langs een andere taal. Bovendien zal het aanleren van de uitspraak veel gemakkelijker en ook preciezer zijn.

Dit boek behandelt eigenlijk voornamelijk de vorming van zinnen (grammatica) en is niet bedoeld om een uitgebreide woordenschat aan de lezer (student) aan te reiken.
ZIJ DIE WILLEN BESCHIKKEN OVER EEN UITGEBREIDE LIJST MET WOORDEN EN UITDRUKKINGEN KUNNEN GEBRUIK MAKEN VAN DE WERKEN
THAI - NEDERLANDS
NEDERLANDS THAI
FONETISCH THAI – THAI – NEDERLANDS
Beschikbaar bij YANGA INTERNETUITGEVERIJ en in de normale boekhandel
Als annex bij dit werk vindt u achteraan een lijst met grammaticale termen Nederlands - Thai

Enkele andere bronnen
Bij de studie van dit boek is het aan te bevelen om ook gebruikt te maken van enkele websites die naar mijn mening zeer goed zijn en ook gratis toegankelijk http://www.thai-language.com/ http://www.thai2english.com/#Overview on line versie http://translate.google.be/translate
zie verder onder Bibliografie.

AFKORTINGEN

Er werden zo weinig mogelijk afkortingen gebruikt.
Ze kunnen voorkomen in hoofdletters of kleine letters.

LW	*lidwoord*
BLW	*bepaald lidwoord*
BW	*bijwoord, adverbium*
BVNW	*bijvoeglijk nawoord, adjectief*
ENK	*enkelvoud, singularis*
Enz.	*enzovoorts, et cetera*
M	*mannelijk, masculien*
LVW	*lijdend voorwerp, direct object*
MV	*meervoud, pluralis*
MVW	*meewerkend voorwerp, indirect object*
OND	*onderwerp, subject*
ONV	*onvoltooid*
OTT	*onvoltooid tegenwoordige tijd, presens*
VTT	*voltooid tegenwoordige tijd, futurum*
OVT	*onvoltooid verleden tijd, imperfectum*
OVTT	*onvoltooid verleden toekomende tijd, conditionalis*
VVTT	*voltooi verleden toekomende tijd*
ONBW	*onbepaalde wijs, infinitief*
ONO	*onovergankelijk, intransitief*
OV	*overgankelijk, transitief*
P	*persoonlijk*
PV	*persoonsvorm, finiet*
TW	*telwoord*
VOEG	*voegwoord, conjunctie*
VTT	*voltooid tegenwoordige tijd, perfectum*
VTTT	*voltooid tegenwoordig toekomende tijd, futurum exactum*
VNMW	*voornaamwoord*
VZVW	*voorzetselvoorwerp*
WW	*werkwoord, verbum*
WWT	*transitief werkwoord, verbum trans*
WWI	*intransitief werkwoord, verbum intrans*
KL	*klassewoord, classifier*

DEEL I
LEZEN EN SCHRIJVEN

1 TRANSCRIPTIE - ROMAANS

Op enkele uitzonderingen na kunnen alle klanken die in het Thai voorkomen getranscribeerd worden in Nederlandse "tekens" zonder daarbij gebruik te moeten maken van speciale tekens.
Dit is een heel groot voordeel bij het lezen en de studie omdat we gewoon vlot de getranscribeerde taal kunnen lezen met medeklinkers, klinkers en klinkercombinaties die we in onze taal allemaal aantreffen.
We maken gebruik van de medeklinkers van ons alfabet behalve x, z., g, v, q (die hebben we niet nodig).
Voor de klinkerklanken moeten we wel even enkele kleine truckjes gebruiken voor een beperkt aantal klanken.
De klinkers a e i o u komen allemaal voor zowel als de overeenkomende lange klanken hier van.

Bij de klanken die bestaan uit klinkercombinaties, voornamelijk bij de diftong, gebruiken we enkele afwijkingen om de lengte van de klank aan te geven.
Maar laten we eerst even het Thai alfabet bekijken.

Een letter die in een woord tussen haakjes staat wordt niet uitgesproken.

2 TONEN

Het Thai is een toontaal. Dat betekent dat de toon waarop de klinker in een woord wordt uitgesproken de betekenis bepaalt. 5 tonen worden toegepast. Het toonteken wordt geplaatst op de beginmedeklinker van een lettergreep. Indien de lettergreep bestaat uit meerdere medeklinkers gevolgd door een klinker dan komt het toonteken op de laatste medeklinker van de die groep.

Toon	*Thai naam*		*Thai*	*toonteken (fonet.)*
Middentoon	*sïejang klaang*	***กลาง***	*geen*	*geen*
Lage toon	*sïejang eek*	***เอก***	***อ่***	*à*
Vallende toon	*sïejang thoo*	***โท***	***อ้***	*â*
Hoge toon	*sïejang trie*	***ตรี***	***อ๊***	*á*
Stijgende toon	*sïejang tjàtàwaa*	***จัตวา***	***อ๋***	*ä*

ขาว *khäaw = wit* ***ข่าว*** *khàaw = nieuws* ***ข้าว*** *khâaw = rijst*

ม้า *máa = paard* ***มา*** *maa = komen*

3 TOONKLASSE

Een lettergreep kan een geschreven toonteken hebben of niet.
Als een lettergreep geen toonteken heeft, dan wordt de toon waarop ze dient uitgesproken mee bepaald door de toonklasse van de medeklinker of medeklinkercombinatie aan het begin van de lettergreep.

De toonklassen van de Thai medeklinkers, zijn indelingen, die de 44 medeklinkers onderbrengen in 3 hoofdgroepen. De benaming "laag", "midden" en "hoog" van de klassen is een beetje verwarrend. Het betekent niet dat de lettergreep die met een bepaalde medeklinker begint, op een lage, midden of hoge toon moet worden uitgesproken.

De klasse samen met andere factoren bepaalt de toon waarop de lettergreep moet worden uitgesproken. Die andere factoren zijn, dode of levende lettergreep, en de lengte van de lettergreep (lengte van de klinker, of klank).

De klasse van elke medeklinker is aangegeven in de tabel medeklinkers. Ze is ook terug te vinden in de toontabel.
De toonklasse is vooral belangrijk voor de lettergrepen die geen toonteken dragen. Die krijgen namelijk een toon die bepaald wordt volgens de toonklasse.

Draagt de lettergreep wel een toonteken dan is het belangrijk voor de uitspraak, dat de medeklinker al dan niet in de lage klasse valt. Voor lettergrepen met een medeklinker van de lage klasse die een toonteken dragen moet de geschreven toon in twee gevallen uitgesproken worden in een andere toon. Voor lettergrepen met een medeklinker uit de lage toonklasse verandert de toon van de lettergreep die schriftelijk is aangegeven.

Lage toon sïejang eek ***เอก*** ***อ่*** *à - **ล่อ** wordt lôh:*

Vallende toon sïejang thoo ***โท*** ***อ้*** *â - **ล้อ** wordt lóh:*

Een lage toon geschreven wordt vallend.

Een vallende toon, schriftelijk aangegeven, wordt hoog.

Een lettergreep in de geschreven taal die geen toonteken draagt, krijgt wel een toonteken in de geromaniseerde transcriptie. Dat maakt het vooral in het begin gemakkelijk om de lettergreep en dus de woorden met de juiste toon in te studeren en te kunnen uitspreken
Wie echter de toontabel tabel beheerst, kan zelden nog missen voor de uitspraak van een lettergreep. Zie verder de toontabel voor alle details en regels.

4 TABEL MEDEKLINKERS (44) - alfabet

	Thai	Nederlands	begin	eind	klasse						
ก	kài	kip	k	k	Mid	ท	tháhäan	soldaat	th	t	L
ข	khài	ei	kh	k	Hoog	ธ	thong	vlag, embleemmm	th	t	L
ฃ	khòewad	fles	kh	k	Laag	น	hnöe:	rat, muis	n	n	L
ค	khwaaj	buffel	kh	k	L	บ	baimáai	blad	b	p	M
ฅ	khon	mens	kh	K	L	ป	plaa	vis	p	p	M
ฆ	rákhang	bel	kh	k	L	ผ	phûng	bij	ph	niet	H
ง	ngoe:	slang	ng	ng	L	ฝ	fäa	deksel	f	niet	H
จ	tjaan	bord	tj	t	M	พ	phaan	schaal met voet	ph	p	L
ฉ	tsjìng	cimbaal	tsj	niet	H	ฟ	fan	tand	f	p	L
ช	tsjáang	olifant	tsj	t	L	ภ	sämpha o	zeilboot	ph	p	L
ซ	sôo	ketting	s	s	L	ม	máa	paard	m	p	L
ฌ	Tsjui:	boom	tsj	t	L	ย	yák	reus	y	Klinker	L
ญ	yïng	vrouw	y	n	L	ร	reuua	boot	r	n	L
ฎ	tsjádaa	Thaise kroon	d	t	M	ล	ling	aap	l	n	L
ฏ	pàtàk	speer	t	t	M	ว	hwïjn	ring	w	klinker	L
ฐ	thäan	podium	th	t	H	ศ	säalaa	kiosk	s	t	H
ฑ	monthoo	(meisjesnaam) godin	th	t	L	ษ	ruusïe	kluizenaar	s	t	H
ฒ	phôe:thâo	oud iemand	th	t	L	ส	sëuua	tijger	s	t	H
ณ	neen	noviet	n	n	L	ห	hìeb	doos	h	niet	H
ด	dèk	kind	d	t	M	ฬ	tjòelaa	vlieger	l	n	L

ต	*tào*	*schildpad*	*t*	*t*	*M*	อ	*àang*	*een kom*	*A oh*	*klinker*	*M*
ถ	*thöeng*	*zak*	*th*	*t*	*H*	ฮ	*Nók hôe:k*	*uil*	*h*	*niet*	*L*

5 DE MEDEKLINKERS SCHRIJVEN

Schrijf te beginnen links onderaan. Start me de krul of begin van de lijn.

ก ข ฃ ค ฅ ฆ ง จ ฉ

ช ซ ฌ ญ ฎ ฏ ฐ ฑ ฒ

ณ ด ต ถ ท ธ น บ ป

ผ ฝ พ ฟ ภ ม ย ร ล

ว ศ ษ ส ห ฬ อ ฮ

6 TABEL KLINKERS EN KLANKEN - alfabet

*Een **horizontaal streepje** of de **enige of eerste อ** (enkel in deze tabel) stelt een medeklinker voor*

		Kort		Lang			
Aard lettergreep	*gesloten*	*open*	*Nederl.*		*gesloten*	*open*	*Nederl.*
-a-	-อั-	-อะ	*kat*	*aa*	-า-	-า	*kaats*
-am		-อำ	*kam*	*-aam*		อำ	*naam*
-ai		ไ-	*Thai*	*-aai*		ไ-	*taai*
-ai		ใ-	*Thai*				
-aj		อัย	*Thai*	*aaj aai*		-าย	*haai*
aj ai		ไ-ย	*ai*				
ao aw		เ-า	*ao*	*aaw aao*		-าว	*kaaw*
e	เอ็ -	เ-ะ	*bek*	*ee*	เ--	เ-	*beek*
-ew of eo		เอ็ ว	*eo*	*eew eeo*		เ-ว	*eeuw*
u	อึ-	อึ	*u- bijna eu kruk*	*uu bijna eu*	-อี-	อี	*Muur en keur tussenin*
euai uaj				*euai uuaj*		เอือย	*Achter in de mond*
eua ua		เอือะ	*-eua*	*euuaa uuaa*	เอือ-	เอือ	*uuaa*
i	-อิ -	อิ	*kip*	*ie*	-อี-	อี	*bier*
-ija		เอิยะ	*-ia*	*-ieja*	เอีย-	เอีย	*ieja*
ijà		อิย					
ijaw				*iejaw*		เอียว	
ioew iw		-อิว					
ij	แ-อ็ -	แ-ะ		*ij:*	แ--	แ-	*ij:*
ij	แ--						

ij:w ijo		แอ็ว	*ij:w ij:o*			แ-ว	
o	*Onge schreven*	โอะ		*oo*	โอ	โอ	*oo*
ooj ooi						โอย	*ooj*
oe	-อุ -	อุ		*oe:*	-อู-	อู	*oe:*
oewa oea		อัวะ		*oewaa oeaa*	-ว-	อั ว	
				oewaa oeaa		-วา	*-oeaa oewaa*
-oewaj waj		-วย		*-oewaaj waaj*		-วาย	*Oewaaj waaj*
-oej oewi W heel kort		อุย					
oh zelden	อ็-	เ-าะ		*oh:*	-อ-	-อ	*oh:*
ohj zelden		อย	*-ohj*	*-oh:j*		-อย	*ohj*
ru	-ฤ-	ฤ		*ruu*		ฤา	
ri-	-ฤ-	ฤ			-ฤ-		
-ri-	-ฤ-	ฤ		*-ri-*	-ฤ-		*-ri-*
luu					-ฦ-		*luu*
ui	เอิ -	เ-อะ	*-ui-*	*ui:*	เอิ -	เ-อ	*ui:*
ui:j				*-ui:j*		เ-ย	*ui:j*
uiw uioe				*uiw uioe*		เ-อว	*-uiw uioe*

7 TABEL TOONREGELS

Het is erg belangrijk om het verschil tussen lange en korte klanken te maken omdat ze de toonhoogte bepalen voor de lettergrepen beginnend met een medeklinker van de lage klasse, zoals blijkt in de tabel.

Indien de lettergreep begint met gegroepeerde medeklinkers bepaalt de eerste medeklinker van de toon van de lettergreep.
In principe staan gegroepeerde medeklinkers alleen aan het begin van een lettergreep.

Veel woorden die in de geschreven vorm met een dubbele medeklinker beginnen krijgen een a na de eerste medeklinker en krijgen er dus in feite een lettergreep bij.
Die tweede lettergreep krijgt dan de toon van de tweede medeklinker, BEHALVE als dat n, ng, m, j, r, l, of w is. In dat geval bepaalt de eerste medeklinker de toon van de tweede lettergreep.

***สนุก** sànòek, **สมอง** sàmöh:ng, **เสลด** sàlèed, **ตลาด** tàlàad.*

*Een lettergreep die begint met **อ** vóór een medeklinker brengt de combinatie naar de middenklasse.*

*Een lettergreep die begint met een geschreven **ห** gevolgd door een andere medeklinker zonder een inherente klinker tussen de twee brengt de toonklasse naar hoog.*

8 LEESTEKENS -TABEL TOONREGELS

ๆ	ฯ	อ์	อ็	ฯลฯ
ไม้ยมก	***เปยยาลน้อย***	***ตัวการันต์***	***ไม้ไต่คู้***	***เปยยาลใหญ่***
Máai jámók Herhalen woord	*pui:j jaan nóh:j afgekort*	*toewa kaaran(t) niet uitspreken*	*máai tàikóe: kort maken*	*pui:j jaan hyài enz.*

๏	◌ั	ฯ	๏
ตาไก่	***พินทุ***	***อัง คั่นคู่***	***โคมูตร***
taa kài	*pin thóe máai hän aakàat*	*ang khân khôe*	*khoomoe*
begin paragraaf	*verouderd*	*eind hoofdstuk, sectie*	*einde van de tekst*

LET OP !!!!!

Als men de tabel van de medeklinkers raadpleegt dan vindt ment daar de indelingen hoge, midden en lage klasse.
!!! Dit zijn slechts benamingen van de klasse.
De toon van een lettergreep met medeklinkers uit de aangegeven klasse wordt mee bepaald door andere factoren zoals uit de tabel kan afgeleid worden.

9 TOONREGELS – overzichtstabel

SITUERING VAN DE BEGINMEDEKLINKER		geen teken op lettergreep			toonteken op lettergreep			
Middenklasse niet aanblazen of neuriën		LEVEND	DOOD		อ่	อ้	อ๊	อ๋
					à	â	á	ä
Lage klasse lucht blazen of neuriën					mai èek	mai thoo	mai trie	mai tjattawaa
1 MIDDEN	กจฎฏดตบป อ	-	à					
2 HOOG	ขฉฐถผฝศษสห	ä	à					
			LANG	KORT				
3 LAAG	ฃคฅชซฌฟฒ ทธพภฮฮ	-	â	á	â	á		
4 LAAG	งนมยรลว	-	â	á	â	á		
5 HOOG	หฮงหนหมหย หรหลหว	ä	à					

LETTERGREPEN FONETISCHE WAARDE	
Dode lettergrepen 1 opên lettergrepen met een korte klinker a o e oe i ij 2 alle lettergrepen eindigend op k p t b d klanken zie hieronder	
k กขคฃ	pb บปพฟภ
td ดตฎฏฐชซฑ ศษสถทธจฒ	
Levende lettergrepen : 1 open lettergrepen met lange klinker 2 gesloten met lange klinker en en eindigend op n ng m j r l y w klanken	

10 Toelichting bij de uitspraak van klinkers, tweeklanken, drieklanken en medeklinkers

Alle klanken die in het Thai voorkomen kunnen door de klanken uit het Nederlands weergegeven worden. Misschien met een kleine uitzondering. De u en uu klanken zijn in feite geen zuivere u en uu die vooraan in de mond worden gevormd. Ze houden het midden tussen u - eu en uu - eu en worden gevormd achteraan in de mond.
Voor de korte klanken ui en ij, schrijven we ze fonetisch met onze Nederlandse eu en ui en ij tekens als ze kort zijn en eu: ui: en ij: voor de lange klanken.

De eu en eu: klank komt in feite niet voor en wordt steeds weergegeven door u of uu met zijn specifieke uitspraak zoals hierboven toegelicht.

Een zuivere v en g zoals we die in het Nederlands kennen komen in het Thai niet voor. Bij de uitspraak van de kh en ph klanken moet de h hoorbaar zijn.

11 Richtlijnen - lezen en uitspraak speciale combinaties
Een letter die in een woord tussen haakjes staat wordt niet uitgesproken

ONGESCHREVEN KLINKERS	
O inherent in enkele gesloten lettergrepen die enkel bestaan uit 2 medeklinkers - nok vogel นก	*a inherent in open lettergreep sïnlápà - kunst* ศิลป
Oh: inherent in lettergreep die nasaal eindigt nakhoh:n - stad นคร	*a inherent in open beginlettergreep bestaande uit* อ *àròh:j* อร่อย
O en a inherent in opeenvolgende lettergrepen van slechts 2 medeklinkers sörá - dapper สร	*a en a inherent in opeenvolgende lettergrepen lálánaa - aantrekkelijke vrouw* ลลนา *alleen gebruikt in namen*
Oh: en a inherent in opeenvolgende lettergrepen met slechts 2 medeklinkers moh:rádòk - erfenis มรดก	*O en i of O inherent tussen eerste medeklinkers in woorden beginnend met bri boríkaan - dienst, van dienst zijn* บริการ
Medeklinkers kunnen veranderen aan het eind van een woord of lettergreep	*Een aantal medeklinkers worden anders uitgesproken dan wanneer ze aan in het begin staan. Zie hiervoor in de voorlaatste kolom van de tabel, tj wordt bijvoorbeeld t enz.*

K p t	*De medeklinkers die als ze op het eind van de lettergreep staan als stop medeklinkers kunnen benoemd worden. De luchtstroom wordt bij het uitspreken gesloten. De lippen worden dus niet geopend.*
Kh en ph	*De h moet in alle gevallen minstens lichtjes te horen zijn*
kaakaa	*aa gevolgd door aa in de 2e lettergreep wordt de eerste verkort.*

-O -	*Is inherente klinker voor lettergrepen van 2 medeklinkers behalve als de lettergreep begint met s (dan komt er à tussen)*
ส ศ ษ ซ *als 1e in een valse cluster*	*Wordt gevolgd door a, de toon van de klinker na de tweede medeklinker wordt bepaald door de eerste s. Let op er zijn wel uitzonderingen met* ***ส***
สร	*In dit geval wordt de r vaak niet uitgesproken (stille r)*
ย ว *en* ***อ***	*kunnen voorkomen als onderdeel van een klinker*
อ	*fonetisch oh*
ร *= oh:n*	*Op het einde van een lettergreep met impliciete klinker (dikwijls lang).*
ร *stil*	*In valse medeklinkercombinaties als tweede medeklinker* ***ร*** *met eerste een van de medeklinkers* ***จ ซ ท ส ศ ร.***
ร *stil in -* ***รถ*** *of -* ***รท***	*bij eindcombinatie*
จร - สร - ศร	***ร*** *wordt niet uitgesproken uitzondering hierop zijn sàraj- tjàrod en sàrôe:p*
ทร *= s*	*Als de combinatie vooraan staat.*
รร *= a of an*	*A tussen 2 medeklinkers, AN aan het einde van een lettergreep.*
ห *of* ***อ***	*Als eerste en stil = uitspreken met tweede medeklinker van de combinatie.*

ฬ = n ญ = n	L = n Aan het einde van een woord Y = n aan het einde van een lettergreep
อยู่ jòe:	zich bevinden, verblijven, wonen
อย่า jàa	niet doen
อย่าง jàang	enige
อยาก jàak	willen, graag hebben
เ--	Normaal lang maar dikwijls kort als er minstens één lettergreep volgt in samengestelde woorden of als het gebruikt wordt met een geschreven toonmerker.
นวด	Combinaties met w zoals deze worden getranscribeerd als oewa hier noewad.
เบียบ	Combinaties met j zoals deze worden getranscribeerd als ieja hier biejab.
ล = lá	Aan het eind van een lettergreep gevolgd door een andere lettergreep in het woord.
eindmedeklinkers	In eindpositie veranderen zie hiervoor tabel medeklinkers.
เชือก	Deze combinaties worden getranscribeerd als euua de e wordt kort als doffe e uitgesproken (keelklank) in dit geval tsjêuuak.
กุ๊ย	kóeij
ชย์ = t	Op einde van een lettergreep of woord.
หัว	Oewa in dit geval höewa.
ทร ศร achteraan	= thoh:n söh:n
บร สกปรกอุบัติ	Een aantal woorden beginnend met br krijgen o of oh klank na b. บริการ boríkaan บริโภค boríphôokh ea.
พล achteraan	= phon kort

cluster van 2 medeklinkers	*Als ze behoren tot dezelfde lettergreep krijgen ze een O* *Voorbeelden:* **กบ** *= kòb* **ส่ง** *= sòng*
Een aantal woorden die lijken te bestaan uit twee lettergrepen (gesproken) hebben een verbindingslettergreep. Die bestaat dan uit de eerste medeklinker (van een koppel) gevolgd door a (ongeschreven). **สกปรก** *sò-kà-pròk,* **ผลไม้กวน** *phön-lá-máai koewan,* **รัฐมนตรี** *ráthàmontrie, e.a.*	
Een aantal woorden worden geschreven met een finale klinker die niet wordt uitgesproken. Dikwijls zijn dat finale i, oe - **อุบัติ** *òebat*	
Clusters: In lettergrepen met beginclusters wordt toon bepaald door de klasse *- van de eerste medeklinker als de tweede stemhebbend is (n ng m j r l w)* *-van de tweede als die niet stemhebbend is.* *Met een stemhebbende tweede medeklinker wordt de toon bepaald door de eerste - sànòek Is de tweede niet stemhebbend dan bepaalt die de toon sàdij:ng, kàsïejan, tjàphóh*	

DEEL II
WOORDSOORTEN IN DE ZIN

Bij iedere woordsoort zullen we voldoende voorbeelden geven en daar waar nodig het gebruik ervan toelichten. Dat is vooral belangrijk voor bijwoorden, voorzetsels en andere zoals het klassewoord.

Een woordsoort die niet bestaat in het Thai is het lidwoord.

Een aantal woorden kunnen in twee soorten thuishoren. Dat zal voornamelijk voorkomen met bijwoorden en voorzetsels. Het is dan ook aan te raden om onder verschillende soorten te zoeken voor vertaling en gebruik.

Lidwoorden bestaan niet in het Thai

Ter illustratie van het voorkomen in verschillende soorten geven we een beperkt aantal voorbeelden in de onderstaande tabel

WOORDSOORTEN

De vertaling kan verschillend zijn naargelang de soort.
Daarom is het aangewezen om een bepaald woord onder de verschillende soorten te raadplegen.
Zie enkele voorbeelden in de onderstaande tabel.

	Onbepaald vnw bijvoeglijk	*Onbepaald vnw zelfstandig*	*bijwoord*	*Zelfstandig naamwoord*	*Vragend voornaamwoord*	*Betrekkelijk voornaamwoord*	*Bijvoeglijk naamwoord*	*telwoord*	*voorzetsel*	*voegwoord*
al	*X*		*X*	*X*						*X*
allemaal	*X*		*X*							
alles	*X*			*X*						
ander(e)	*X*						*X*	*rang*		
door			*X*						*X*	*X*
elk	*X*	*X*								
enig(e)	*X*		*X*				*X*			
enkel(e)	*X*		*X*				*X*			
enkelen	*X*						*X*			
ieder(e)	*X*	*X*								
iets	*X*		*X*	*X*						
niets	*X*		*X*							

rond				*X*			*X*		*X*	
rondom			*X*						*X*	
tot									*X*	*X*
veel			*X*					*X*		
voor– voordat –alvorens- eer			*X*						*X*	*X*
voorbij			*X*				*X*		*X*	
wat	*X*	*X*	*X*		*X*	*X*				
welk	*X*				*X*	*X*				
wie	*X*				*X*	*X*				
boven			*X*						*X*	
binnen			*X*						*X*	
in			*X*						*X*	
buiten			*X*	*X*					*X*	
bij			*X*	*X*					*X*	
langs			*X*						*X*	
naast			*X*				*X*		*X*	

Hoofdstuk 1
ZELFSTANDIG NAAMWOORD en KLASSEWOORD

1 ALGEMEEN

Zelfstandige naamwoorden kunnen ingedeeld worden in concrete en abstracte zaken. Concreet zijn naamwoorden zoals, huis, bed, persoon, kind. Ze zijn grijpbaar en waarneembaar. Abstract zijn naamwoorden zoals, liefde, gezondheid, begrip, haat enz.
Het is ook nodig om het onderscheid te maken tussen telbare en niet telbare zaken.
Zelfstandige naamwoorden kunnen heel verschillende functies vervullen in de zin. Ze kunnen ONDERWERP zowel als VOORWERP zijn en ze fungeren in andere zinsonderdelen.
Zelfstandige naamwoorden kunnen aangevuld worden met bijvoeglijke naamwoorden, bijwoorden en bijzinnen.

2 GRAMMATICAAL WOORDGESLACHT

In het Thai hebben de zelfstandige naamwoorden geen grammaticaal geslacht.

3 VERKLEINWOORDEN

Verkleinwoorden zoals we die in het Nederlands kennen bestaan niet in het Thai.
Om een naamwoord te "verkleinen" gebruikt ment gewoon het bijpassende bijvoeglijk naamwoord voor klein, na het zelfstandig naamwoord.

Een flesje; - Een kleine fles - khòewad lék - ***ขวดเล็ก***

Een huisje. Een klein huis - bâan lék - ***บ้านเล็ก***

Een kleine man. (klein van gestalte) phôe: tsjaaj tîeja - ***ผู้ชายเตี้ย***

Een mannetje - khon toewa lék ***คนตัวเล็ก***

Stadje - Een kleine stad - meuuang khànàad lék - ***เมืองขนาดเล็ก***

4 MEERVOUD

Zelfstandige naamwoorden hebben geen meervoudsvormen.
Phêuuan betekent zowel vriend als vriendin afhankelijk van de context.
Als het nodig is om meer specifiek te zijn kan een klein aantal zelfstandige naamwoorden herhaald worden (verdubbeld) voor het aangeven van meervoud. Andere manieren om meervoud duidelijk te maken zijn het gebruik van getallen of onbepaalde telwoorden.

MEERVOUD MET VERMENIGVULDIGER

1 PHÔEWAK - พวก

พวก *Phôewak komt voor het zelfstandig naamwoord (zowel voor mensen als voor dingen) om aan te geven dat ze meervoud zijn.*
พวกนี้ *Phôewak níe wordt na een zelfstandig naamwoord geplaatst om de betekenis "DEZE" te geven, en kan ook alleen gebruikt worden voor "deze dingen" of "deze mensen"*

Phôewak geeft meervoud aan of verklaart het. Het is deel van "wij", "zij ", en andere zinnen die groepen van mensen beschrijven.
พวกนี้ *Phôewak níe en* ***พวกนั้น*** *phôewak nán worden ook gebruikt om te verwijzen naar groepen mensen.*

- *De motoren die het huis voorbijreden zijn zeer luidruchtig. - phôewak mohtui:sai thîe phàan hnâa bâan sïejang dang mâak. -* ***พวกมอเตอร์ไซค์ที่ผ่านหน้า บ้านเสียงดังมาก***
- *Ik hou helemaal niet van die auto's. - tsjän mâi tsjôh:b róth phôewak níe lui:j -* ***ฉันไม่ชอบรถพวกนี้เลย***
- *Ik ga met enkele vrienden. - tsján tjà pai kàb phêuuan phêuuan -* ***ชั้นจะไปกับเพื่อนๆ***
- *Rijke mensen komen hier graag eten. - phôewak khon roewaj tsjôh:b maa kin thîe nîe -* ***พวกคนรวยชอบมากินที่นี่***

- *Ze zijn studenten van mij. - phôewak nán pen nák riejan khöh:ng phöm -* ***พวกนั้นเป็นนักเรียนของผม***

!! Phôewak kan ook voor "ik"(phôewak tsján) geplaatst worden, Phôewak phöm is een formele manier om naar uzelf te verwijzen

- *Ik ging naar een bar met hen. - phöm pai thîejaw "baa" kàb phôewak khäo -* ***ผมไปเที่ยวบาร์กับพวกเขา***

2 BANDAA - บรรดา

Bandaa etekent "allemaal" onbepaald voornaamwoord

- *Van alle kinderen die hier studeren is Moe de beste. - nai bandaa dèk dèk thîe riejan thîe nîe Hmöe: riejan kèeng thîe sòed –* ***ในบรรดาเด็กๆที่เรียนที่นี่หมูเรียนเก่งที่สุด***

3 HLÀO - เหล่า

เหล่านี้ *Hlào níe is een formele andere mogelijkheid om naar dingen te verwijzen.*

- *Drank sigaretten en koffie, die dingen hebben geen voordelen voor het lichaam. - bòehrìe, Kaafij: hlào níe mâi mie pràjòot(sjn) tòh: râang kaaj -* ***บุหรี่กาแฟเหล่านี้ ไม่มีประโยชน์ต่อร่างกาย***

4 VERDUBBELEN VAN HET ZN.

- *Ik ga met (mijn) vrienden. - phöm pai kàb phêuuan phêuuan -* ***ผมไปกับเพื่อนๆ***
- *De kinderen mogen niet op het gras spelen Het is veel te nat. - dèk dèk tôh:ng mâi lên bon sànäam hyâa phróh man pìejak mâak -* ***เด็กๆต้องไม่เล่นบนสนามหญ้าเพราะมันเปียกมาก***

4.5 AANTAL AANGEVEN MET BEPAALD OF ONBEPAALD TELWOORD.

- *Ik ging met drie vrienden. - phöm pai kàb phêuuan säam khon -* ***ผมไปกับเพื่อนสามคน***
- *Ik ging met veel vrienden. - phöm pai kàb phêuuan hläaj khon -* ***ผมไปกับเพื่อนหลายคน***

Dubbel voor meervoud - voorbeelden

kinderen in het algemeen	***เด็กๆ***	*dèk dèk*
kinderen (eigen van mij of van u etc.)	***ลูกๆ***	*lôe:k lôe:k*

mensen jonger dan jij	***น้องๆ***	*nóh:ng nóh:ng*
mensen ouder dan jij	***พี่ๆ***	*phîe phîe*
vrienden	***เพื่อนๆ***	*phêuuan phêuuan*
jonge mannen	***หนุ่มๆ***	*hnòem hnòem*
jonge vrouwen	***สาวๆ***	*säaw säaw*

5 SOORTEN ZN

EIGENNAMEN

Specifieke namen voor personen, dieren, plaatsen of zaken.
Ze worden met een hoofdletter geschreven (Belgacom, Pieter, Mathilde, Leuven) in het Nederlands,

Die herkenning aan de hand van hoofdletters valt weg in het Thai omdat hoofdletters niet gebruikt worden.

Namen van personen komen in dezelfde volgorde als in het Nederlands. De voornaam komt eerst, gevolgd door de familienaam.

Voornaam + familienaam

Personen worden eerder aangesproken met hun voornaam dan met hun familienaam.
In de beleefde aanspreekvorm gaat het woordje khoen ***คุณ*** *vooraf aan de voornaam zie ook onder persoonlijke voornaamwoorden.*

Khoen + voornaam

In plaatsnamen wordt het zelfstandig naamwoord dat het object, organisatie, geografische zaken, gebouwen, wegen enz. bepaald gevolgd door de naam.

Provincie Roi-et - tjanghwàd róh:j èd - ***จังหวัดร้อยเอ็ด***

Petchaboeriestraat - thànön phétsjábòerie - ***ถนนเพชรบุรี***

Raamaa hospitaal - roong phájaabaan raamaa - ***โรงพยาบาลรามา***

ZAAKNAMEN TELBAAR en NIET TELBAAR

ZAAKNAMEN TASTBAAR

TELBAAR

Telbare zelfstandigen naamwoorden bepalen concrete dingen, zaken, personen, dieren enz.; waarvoor hoeveelheden kunnen gemeten worden in een precies aantal eenheden. Een klassewoord moet toegevoegd worden en het aantal komt na het klassewoord. Voor één stuk kan het getal ook na het klassewoord komen.

Drie mannen. - khon säam khon of säam khon – ***คนสามคน/สามคน***

Eén man. - khon khon hnùng ***คนคนหนึ่ง*** *of khon hnùng khon -* ***คนหนึ่งคน***

Zes huizen - bâan hòk hläng
- ***บ้านหกหลัง***

Twee en een halve watermeloen. - tij:ng moo söh:ng lôe:k khrûng - ***แตงโมสองลูกครึ่ง***

NIET TELBAAR

Woorden die zaken bepalen als zand, regen, mazelen, omstreken,... kan je niet tellen.
Ook in het Thai is dit onderscheid belangrijk.
De woorden voor hoeveel? worden erdoor bepaald.

Hoeveel? Voor telbare dingen - kìe - ***กี่***

Hoeveel auto's? róth kìe khan - ***รถกี่คัน***

Hoeveel dochters heeft hij - khäo mie lôe:k säaw kìe khon - ***เขามีลูกสาวกี่คน***

Hoeveel, voor niet telbare dingen. - thâorai - ***เท่าไร***

- *Hoeveel suiker zal ik erin doen? - sài náam taan (mâak) thâo hrài, khá -* ***ใส่น้ำตาลมากเท่าไหร่คะ***

(zie verder vragend bijwoord hoeveel - kìe en thâohrài)

ZOWEL TELBAAR ALS NIET TELBAAR

- *Heeft zij licht of donker haar? - hlòh:n mie phöm sïe dam hrüu mâi dam? -* ***หล่อนมีผมสีดำหรือ ไม่ดำ***
- *Er zaten twee haren in mijn soep - mie phöm söh:ng sêen nai sóep khöh:ng tsjän -* ***มีผมสองเส้นในซุปของฉัน***

STOFNAMEN

Koper	*thong dij:ng*	***ทองแดง***

Mineraal	*rîj:*	***แร่***
Tin	*(rîj) diebòek*	***(แร่)ดีบุก แร่ดีบุก***
Brons	*sämrîd*	***สำริด***
Messing	*thoh:ng hlëuuang*	***ทองเหลือง***
Goud	*thoh:ng*	***ทอง***
Zilver	*ngui:n*	***เงิน***
Metaal	*loohà*	***โลหะ***
Ijzer	*hlèk*	***เหล็ก***
Staal	*hlèk klâa*	***เหล็กกล้า***
Plastiek	*phlaastìk*	***พลาสติก***
Water	*náam*	***น้ำ***
Suiker	*náamtaan*	***น้ำตาล***
Rijst	*khâaw*	***ข้าว***
Azijn	*náam söm säaj tsjoe:*	***น้ำส้มสายชู***

GROEPEN

Cabinet	*kháná ráthamontrie*	***คณะรัฐมนตรี***
Kudde	*klòem*	***กลุ่ม***
Groep	*klòem of phôewak*	***กลุ่ม - พวก***
Vloot	*koh:ng reuua rób*	***กองเรือรบ***
	föe:ng reuua - klòem reuua	***ฝูงเรือ – กลุ่มมรือ***
Jury	*káná lôe:k khöen*	***คณะลูกขุน***
Comitée	*khánákamákaan*	***คณะกรรมการ***
Regiment	*koh:ng/krom tháhäan*	***กอง/กรมทหาร***
Family	*khrôh:b khroewa*	***ครอบครัว***
Kudde	*föe:ng sàt(w)*	***ฝูงสัตว์***
Team	*thiem - klòem khon*	***ทีม - กลุ่มคน***
Bende	*klòem tjoon*	***กลุ่มโจร***

Bemanning	*phôewak lôe:k reuua*	***พวกลูกเรือ***
Schip en vliegtuig		
Partij(groep)	*phákh - kháná*	***พรรค/คณะ***
Leger	*koh:ng tháph*	***กองทัพ***
Zwerm	*föe:ng málij:ng*	***ฝูงแมลง***
Massa	*moewan tsjon*	***มวลชน***
Gepeupel	*föe:ng- klòem khon*	***ฝูง - กลุ่มคน***
Volk		

MENIGTE

- *Een menigte mensen verzamelt (komt samen) voor het parlement. - föe:ng tsjon klòem hnùng kamlang tsjoem kan thîe hnâa ráthàsàphaa -* ***ฝูงชนกลุ่มหนึ่งกำลังชุมนุมกันที่หน้ารัฐสภา***

GROEP

- *Een groep van onze mensen stapt op naar Roi-èt.- klòem khöh:ng rao kamlang tjà khûn pai róh:j èd -* ***กลุ่มของเรากำลังจะขึ้นไปร้อยเอ็ด***

KUDDE

- *Een kudde koeien is van mijnheer… - mîj: woewa föe:ng hnùng pen khöh:ng naaj … -* ***แม่วัวฝูงหนึ่งเป็นของนาย***
- *Een kudde koeien graast in de wei. - mîj woewa föe:ng hnùng kamlang kin hyâa jòe: nai thôeng-* ***แม่วัวฝูงหนึ่งกำลังกินหญ้าอยู่ในทุ่ง***

TEAM

- *Dat team is superieur. - thiem nán jîng hyài -* ***ทีมนั้นยิ่งใหญ่***

Het team is (samen) de overwinning aan het vieren. Thiem nán kamlang tsjàlöh:ng tsjaj tsjáná kan - ***ทีมนั้นกำลังฉลองชัยชนะกัน***

REGERING

- *De regering (in groep) discussieert over het voorstel. - kháná ráthàbaan kamlang àphípraaj thüng khôh: sànüi: -* ***คณะรัฐบาลกำลังอภิปรายถึงข้อเสนอ***
- *De regering verwelkomt het voorstel (zoals het is). - ráthàbaan ráb khôh: sànüi: nán pen tôn –* ***รัฐบาลรับข้อเสนอนั้นเป็นต้น***

ABSTRACTE ZAKEN - BEGRIPPEN

Goedheid	*khoenngaam khwaam die*	***คุณงามความดี***
Hoogmoed	*khwaam hjìng jásöo*	***ความหยิ่งยโส***
Bewustzijn	*sämnúk*	***สำนึก***
Nederigheid	*khwaam tàmtôh:j*	***ความต่ำต้อย***
Respect	*khwaam nôh:bnóh:m*	***ความนอบน้อม***
Intelligentie	*panyaa*	***ปัญญา***

6 VORMING VAN ZELFSTANDIGE NAAMWOORDEN

Zelfstandige naamwoorden zijn de grootste groep. Het aantal breidt nog steeds uit door samenstellingen en lenen uit andere talen.

In het Thai worden veel zelfstandige naamwoorden gevormd door gebruik te maken van werkwoorden of bijvoeglijke naamwoorden en die te combineren met een voorvoegsel.

LENEN UIT ANDERE TALEN

Heel wat woorden werden geleend uit het Khmer, de klassieke Indische talen en meer recent ook uit het Engels.

INDISCHE OORSPRONG :

Formeel			*informeel (Thai)*	
echtgenoot	*säamie*	***สามี***	*phöewa*	***ผัว***
echtgenote	*phanrájaa*	***ภรรยา***	*mieja*	***เมีย***
hoofd	*sïesà*	***ศีรษะ***	*höewa*	***หัว***
land	*pràthêet*	***ประเทศ***	*meuuang*	***เมือง***
hond	*sòenákh*	***สุนัข***	*hmäa*	***หมา***

UIT HET ENGELS

golf (spel)	*kóh:lf*	***กอล์ฟ***
plastiek	*phláastìk*	***พลาสติก***
film	*fim*	***ฟิล์ม***

postzegel	*sàtij:m*	***สแตมป์***
computer	*khoh:mphioewtui(r)*	***คอมพิวเตอร์***
voetbal	*fóetboh:l*	***ฟุตบอล***
email	*iemeel*	***อีเมล***
moto	*moh:tuisaikh*	***มอเตอร์ไซค์***
aardbei	*sàtroh:bui:rrie*	***สตรอเบอร์รี***

SAMENSTELLINGEN MET ANDERE WOORDEN

ZN + ZN TWEE VERSCHILLENDE ZN GEVEN NIEUW ZN

restaurant (winkel + eten)	*ráan aahäan*	***ร้านอาหาร***
salaris (geld + maand)	*ngui:n deuuan*	***เงินเดือน***
elektricien (mekanieker + elektriciteit)	*tsjâang fai fáa*	***ช่างไฟฟ้า***
ouders (vader moeder)	*phôh: mîj:*	***พ่อแม่***
jongere broers en zussen	*phîe nóh:ng*	***พี่น้อง***
grootouders	*pòe: jâa taa jaaj*	***ปู่ ย่า ตา ยาย***
boeren	*tsjaaw râi tsjaaw naa*	***ชาวไร่ชาวนา***
arbeid, inspanning (water rust en water energie)	*náam phák náam rij:ng*	***น้ำพักน้ำแรง***

ZN + BVNW OF ATTRIBUTIEF WERKWOORD

ijs (water hard zijn)	*náam khïjng*	***น้ำแข็ง***
les (tekst + leren)	*bòth riejan*	***บทเรียน***
inleiding (woord + introduceren)	*kham níjnam*	***คำแนะนำ***

chauffeur	*khon khàb róth*	***คนขับรถ***
(persoon+ rijden + auto)		
Wasmachine		
(machine + wassen + kleren)	*khrêuuang sák phâa*	***เครื่องซักผ้า***

ZN GROEPSWOORD + ZN OF WERKWOORD

Veel woorden worden samengesteld met een soortnaam als voorvoegsel en een hoofdwoord. (De zelfstandige naamwoorden kunnen normaal voorkomen of soms ook exclusief in een samenstelling.)

Iemand die vaardig is in - NÁK +werkwoord of zelfstandig naamwoord

student (studeren)	*nák sùksäa*	***นักศึกษา***
schrijver (schrijven)	*nák khïejan*	***นักเขียน***
sport man (sport)	*nák kielaa*	***นักกีฬา***
zakenman (zaak)	*nák thóerákìt(j)*	***นักธุรกิจ***
journalist (krant)	*nák hnängsüu phim(ph)*	***นักหนังสือพิมพ์***

PERSOON DIE EEN BEPAALDE EIGENSCHAP HEEFT - PHÔE: + werkwoord of eventueel met zelfstandig naamwoord

volwassene (persoon groot)	*phôe: hyài*	***ผู้ใหญ่***
expert (persoon vaardig)	*phôe: tsjîejaw tsjaan*	***ผู้เชี่ยวชาญ***
crimineel (persoon slecht)	*phôe: ráaj*	***ผู้ร้าย***
man (persoon mannelijk)	*phôe: tsjaaj*	***ผู้ชาย***
vrouw (persoon vrouwelijk)	*phôe: hjïng*	***ผู้หญิง***

FORMULIER (een bepaald document) - BAI + werkwoord

garantie (formulier garanderen)	*bai ráb pràkan*	***ใบรับประกัน***
contract (formulier beloven)	*bai sänjaa*	***ใบสัญญา***
toelating, vergunning	*bai ànóejâat*	***ใบอนุญาต***
(formulier toelaten)		
rijbewijs	*bai khàb khìe*	***ใบขับขี่***
(formulier rijden besturen)		

ontvangstbewijs	*bai sètj ráb ngui:n*	***ใบเสร็จรับเงิน***
(formulier beëindigen ontvangen geld)		

GROOT GEBOUW met bepaald doel - ROONG + ZN OF WW

garage (gebouw auto)	*roong róth*	***โรงรถ***
fabriek (gebouw werk)	*roong ngaan*	***โรงงาน***
cinema (gebouw film)	*roong hnäng*	***โรงหนัง***
hotel (gebouw overnachten)	*roong rij:m*	***โรงแรม***
school (gebouw leren)	*roong riejan*	***โรงเรียน***

KHWAAM + ZN of WW

Bijvoorbeeld "dromen " wordt "droom ", "traag" wordt "traagheid", en "weten " wordt "kennis".

VAARDIGHEID KUNDE

khwaam säamâath - ***ความสามารถ***

- *Het is een vaardigheid die alleen zij heeft. ("die zij alleen kan doen") - Man pen khwaam säamâath thîe khäo tham dâai khon diejaw -* ***มันเป็นความสามารถที่เขาทำได้คนเดียว***

MEDEWERKING (COÖPERATIE) - *khwaam rôewam muu* ***ความร่วมมือ***

- *Bedankt voor uw medewerking. - khòh:b khoen thîe hâi khwaam rôewam muu -* ***ขอบคุณที่ให้ความร่วมมือ***

DROOM - *khwaam fän* ***ความฝัน***

- *Het is iets dat in mijn dromen bestaat. - man pen sìng thîe jòe: nai khwaam fän khöh:ng phöm.-* ***มันเป็นสิ่งที่อยู่ในความฝันของผม***

BELANG - *khwaam sämkhan -* ***ความสำคัญ***

- *Hij ziet het belang niet van opvoeding. - khäo mâi hën khwaam sämkhan khöh:ng kaan sùksäa -* ***เขาไม่เห็นความสำคัญของการศึกษา***

KENNIS - *khwaam róe: -* ***ความรู้***

- *Zij bezit veel kennis. - Zij weet veel. khäo mie khwaam róe: júi -* ***เขามีความรู้เยอะ***

WAARHEID - *khwaam tjing -* ***ความจริง***

- *Ik wil de waarheid kennen over wie het deed. - phöm jàak róe: khwaam tjing wâa khrai tham* - ***ผมอยากรู้ความจริงว่าใครทำ***

MEER VOORBEELDEN

eerlijkheid	*khwaam sûu*	***ความซื่อ***
geduld	*khwaam òdthon*	***ความอดทน***
geheugen	*khwaam tjam*	***ความจำ***
geloof	*khwaam tsjêuua*	***ความเชื่อ***
geluk	*khwaam sòekh*	***ความสุข***
geluk:welzijn	*khwaam sòekh sàbaaj*	***ความสุขสบาย***
goedheid	*khwaam die*	***ความดี***
hitte	*khwaam róh:n*	***ความร้อน***
intensiteit	*khwaam hnàkbao*	***ความหนักเบา***
intentie	*khwaam tângtjai*	***ความตั้งใจ***
liefde	*khwaam rák*	***ความรัก***
mogelijkheid, kans	*khwaam pen pai dâai*	***ความเป็นไปได้***
noodzaak	*khwaam tjampen*	***ความจำเป็น***
populariteit	*khwaam níjom*	***ความนิยม***
slecht, kwaad	*khwaam tsjôewa*	***ความชั่ว***
schoonheid	*khwaam söewaj ngaam*	***ความสวยงาม***
succes	*khwaam sämrèt(j)*	***ความสำเร็จ***
vertrouwen	*khwaam tsjêuua mân*	***ความเชื่อมั่น***
vertrouwen	*khwaam mân tjai*	***ความมั่นใจ***
rechtvaardigheid	*khwaam jóetìtham*	***ความยุติธรรม***
voorspoed, welstand	*khwaam tjàrui:n*	***ความเจริญ***
verlangen, behoefte wens	*khwaam tôh:ngkaan*	***ความต้องการ***

HANDELING OF ACTIVITEIT VAN - KAAN + WERKWOORD

Kaan vóór werkwoorden geeft zelfstandige naamwoorden. Kaan is ook een achtervoegsel in een paar woorden zoals – methode - withîe kaan - ***วิธีการ*** *en proces - kraboewan kaan* ***กระบวนการ.***

het luisteren (de daad van…, het luisteren) - kaan fang - ***การฟัง***

het beluisteren van muziek - kaan fang phleeng - ***การฟังเพลง***

Letterlijk vertaald betekent het, de activiteit van (handeling). In het Nederlands wordt deze vorm weinig gebruikt. Het wordt dan meestel het gewone zelfstandig naamwoord of het werkwoord.

Kaan is optioneel als er gepraat word over een reële actie:

- *Luisteren (het luisteren) naar die muziek is plezierig. - (kaan) fang phleeng níe sànòek mâak. -* ***การฟังเพลงนี้สนุกมาก***
- *(het) Niet studeren zorgde ervoor dat hij zakte voor het examen. - (kaan) mâi àan hnängsüu tham hâi khäo sòh:b tòk. -* ***การไม่อ่านหนังสือทำให้เขาสอบตก*** *(kaan sòh:b= examen)*

Kaan is wel nodig met begrippen:

- *(het) Adverteren zorgt ervoor dat de mensen nog meer dingen willen kopen.- (kaan khôotsànaa tham hâi khon jàak súu khöh:ng mâak khûn. -* ***การโฆษณาทำให้คนอยากซื้อของมากขึ้น***

KAAN IN HET GEZEGDE

Het is nodig na "er is " en werkwoorden zoals "onder de indruk zijn van" die gevolgd worden door begrippen eerder dan acties. In andere gevallen kan het weggelaten worden.

- *Ik hou van uitstapjes maken. (het op uitstap gaan) - tsjän tsjôh:b pai thîejaw -* ***ฉันชอบไปเที่ยว*** *(kaan weggelaten)*
- *Er is veel handel in het gebied van Pràtoenaam. - mie kaan kháa jòe: thïj:w Pràtoe:náam júi -* ***มีการค้าอยู่แถวประตูน้ำเยอะ***
- *Ik ben zeer onder de inruk van het werk van An. - tsjän pràtháb tjai kaan tham ngaan khöh:ng An mâak -* ***ฉันประทับใจการทำงานของแอนมาก***

KAAN MET "ZIJN"

!!! Zijn kan met khuu of pen. Khuu verbindt het ZN met zijn equivalent. Pen verbindt het met iets beschrijvend.

- *Opvoeding is het bouwen aan de toekomst. - kaan sùksäa khuu kaan sâang ànaakhót -* ***การศึกษาคือการสร้างอนาคต***
- *Verkeer geeft hoofdpijn. (letterlijk, verkeer is een verhaal van hoofdpijn). - kaan tjàraatjoh:n pen rêuuang pòewad höewa. -* ***การจราจรเป็นเรื่องปวดหัว***

KAAN MET ZELSTANDIG NAAMWOORD NA EEN VOORZETSEL

Hier wordt kaan toegevoegd na de voorzetsels "in" "over, of betreffende" en "van of bij".

- *Dit is een machine die gebruikt wordt in productie. - nîe pen khrêuuang tjàkr thîe tsjái nai kaan phàlìt -* ***นี่เป็นเครื่องจักรที่ใช้ในการผลิต***
- *Ze zijn aan het discussiëren over investeringen. (Ze bespreken investeringen). - khäo kamlang àphípraaj kìejaw kàb kaan long thoen -* ***เขากำลังอภิปรายเกี่ยวกับการลงทุน***
- *De arbeiders wonnen niets (hadden geen voordeel) bij die training. - khon ngaan mâi dâai pràjòot(sjn) àrai tjàak kaan fùk òbrom nîe -* ***คนงานไม่ได้ประโยชน์อะไร จากการฝึกอบรมนี่***

KAAN MET BEZITSVORMEN

Kaan is nodig als de actie gevolgd wordt door een bezitsvorm.
Haar glimlach deed me, me beter voelen. (het glimlachen van haar....) - kaan jím khöh:ng khäo tham hâi phöm róe:sùk die khûn - ***การยิ้มของเขาทำให้ผมรู้สึกดีขึ้น***

WOORDEN MET KAAN DIE VEEL VOORKOMEN

reclame het ... maken	*kaan khôotsànaa*	***การโฆษณา***
vertoon (het tonen)	*kaan sàdij:ng*	***การแสดง***
ontwikkeling	*kaan pháthánaa*	***การพัฒนา***
medewerking , samenwerking	*kaan rôewam muu*	***การร่วมมือ***
wedijver - competitie	*kaan khìj:ng khän*	***การแข่งขัน***
opleiding	*kaan sùksäa*	***การศึกษา***
studie	*kaan riejan*	***การเรียน***
bezit	*kaan mie*	***การมี***
vergadering	*kaan pràtsjoem*	***การประชุม***
analyse (het analyseren)	*kaan wíkhróh*	***การวิเคราะห์***

argumentatie (het -)	*kaan thálóh*	***การทะเลาะ***
wedstrijd corruptie	*kaan koong*	***การโกง***
bedrog (het bedriegen)	*kaan hlòh:k loewang*	***การหลอกลวง***
handel (het handel drijven)	*kaan kháa*	***การค้า***
huiswerk (het werken thuis)	*kaan bâan*	***การบ้าน***
communicatie	*kaan sùusäan*	***การสื่อสาร***
competitie	*kaan pràkòewad*	***การประกวด***
bedrog (het bedriegen (geld)	*kaan khoh:ráptsjân*	***การคอรัปชั่น***
hulp het helpen	*kaan tsjôewaj hlëuua*	***การช่วยเหลือ***
verblijf, (het leven) (verblijven)	*kaan jòe:*	***การอยู่***
spraak (het spreken)	*kaan phôe:d*	***การพูด***
steun (het ondersteunen)	*kaan sànàb sànöen*	***การสนับสนุน***
denken het denken	*kaan khíd*	***การคิด***
toerisme	*kaan thôh:ng thîejaw*	***การท่องเที่ยว***
verkeer	*kaan tjàraatjoh:n*	***การจราจร***
training	*kaan fùk àbrom*	***การฝึกอบรม***
reis	*kaan dui:n thaang*	***การเดินทาง***

VOORBEELDZINNEN

- *Zijn gedrag ziet er niet normaal (zoals gewoonlijk) uit. - kaan sàdij:ng khöh:ng khon níe doe: mâi pen thammátsjâat -* ***การแสดงของคนนี้ดูไม่เป็นธรรมชาติ***
- *De show met de tijger was plezierig. - kaan sàdij:ng khöh:ng sëuua sànòek mâak -* ***การแสดงของเสือสนุกมาก***
- *Deze twee scholen wedijveren altijd met elkaar. ("hebben competitie sterke") - roong riejan söh:ng hìj:ng níe mie kaan khìjng khän kan maa tàlòh:d -* ***โรงเรียนสองแห่งนี้มีการแข่งขันกันมาตลอด***
- *Zij won de trofee in de competitie. - thui: dâai thôewai tjàak kaan khìj:ng khän -* ***เธอได้ถ้วยจากการแข่งขัน***

- *De medewerking van de dorpelingen hielp deze brug af te maken. - kaan rôewam muu khöh:ng tsjaaw bâan tham hâi sàphaan níe sèt -* ***การร่วมมือของชาวบ้านทำให้ สะพานนี้เสร็จ***

- *Het ontwikkelen van het platteland is iets wat de regering tegenwoordig doet. - kaan pháthánaa tsjonábòth pen sìng thîe ráthàbaan kamlang tham jòe: -* ***การพัฒนาชนบทเป็นสิ่งที่รัฐบาลกำลังทำอยู่***
- *Mijn dochter is zeer geïnteresseerd in studeren. - lôe:k säaw tsjän söntjai (kaan) riejan mâak -* ***ลูกสาวฉันสนใจการเรียนมาก***
- *Ouders beginnen meer geïnteresseerd te zijn in de opleiding van hun kinderen. - phôh: mîj: rûi:m söntjai kaan sùksäa, khöh:ng lôe:k mâak khûn -* ***พ่อแม่เริ่มสนใจการศึกษาของลูกมากขึ้น***
- *Een eigen auto hebben maakt het heel gerieflijk. - (kaan) mie róth sòewan toewa tham hâi sàdòewak mâak -* ***การมีรถส่วนตัวทำให้สะดวกมาก***
- *Ons bedrijf zal zijn jaarlijkse vergadering houden in maart. - borísàth rao tjà mie kaan pràtsjoem pràtjam phie nai deuuan mienaa -* ***บริษัทเราจะมีการประชุมประจำปีในเดือนมีนา***

KAAN KAN OOK - ZAAK, BEDRIJF – MAATSCHAPPIJ - BETEKENEN.

administratie	*kaan boríhäan*	***การบริหาร***
elektriciteitsbedrijf	*kaan fai fáa*	***การไฟฟ้า***
financiën	*kaan ngui:n*	***การเงิน***
medicijnen	*kaan phîj:t(j)*	***การแพทย์***
stadswater	*kaan pràpaa*	***การประปา***
telefoonmaatschappij	*kaan thoorásàpth*	***การโทรศัพท์***
politiek	*kaan meuuang*	***การเมือง***
zorg, instandhouding (zorg dragen voor)	*kaan ráksäa*	***การรักษา***
onderwijs (studeren)	*kaan sùksäa*	***การศึกษา***
bijstand (bijstaan) (helpen,)	*kaan tsjôewaj*	***การช่วย***
reis(reizen)	*kaan dui:n taang*	***การเดินทาง***

HET ZIJN VAN IETS - HET HEBBEN VAN

Khwaam pen en kaan pen betekenen beide - zijnde, het zijn - het bezig zijn - maar worden op een verschillende manier gebruikt
Khwaam pen verwijst naar een toestand of conditie van zijn en maakt zelfstandige naamwoorden die naar die staat of conditie verwijzen.

vrouwelijkheid	*khwaam pen phôe: hyïng*	***ความเป็นผู้หญิง***
rechtvaardigheid/redelijkheid	*khwaam pen tham*	***ความเป็นธรรม***
maturiteit	*khwaam pen phôe: hyài*	***ความเป็นผู้ใหญ่***
afzondering , privésfeer, persoonlijke levenssfeer)	*khwaam pen sòewan toewa*	***ความเป็นส่วนตัว***
realiteit	*khwaam pen tjing*	***ความเป็นจริง***

- *Ik hou van haar vrouwelijkheid. (het vrouw zijn van haar) - phöm tsjôh:b khwaam pen phôe: hyïng khöh:ng thui: -* ***ผมชอบความเป็นผู้หญิงของเธอ***

KAAN PEN – HET ZIJN VAN

Dit is gelijk aan khwaam pen maar plaatst het accent op het blijvend zijn, niet de toestand. Kaan is meestsal optioneel.

- *Vrouw zijn is moeilijk. - (kaan) pen phôe: hyïng lambàak -* ***การเป็นผู้หญิงลำบาก***
- *Een manager zijnde, moet je veel talenten gebruiken. - (kaan) pen phôe: tjàd kaan nîe, tôh:ng tsjái khwaam säamâath hläaj jàang (hläaj jàang = vele soorten) -* ***การเป็นผู้จัดการนี่ต้องใช้ความสามารถหลายอย่าง***

Inwoner van – iemand horend bij - *tsjaaw -* ***ชาว***

Aziaat,	*tsjaaw eesieja*	***ชาวเอเซีย***
gewone persoon, dorpeling, plattelandsmens	*tsjaaw bâan*	***ชาวบ้าน***
heuvelstam mensen	*tsjaaw doh:j*	***ชาวดอย***
stadsmens	*tsjaaw meuuang*	***ชาวเมือง***
moslim	*tsjaaw móesàlim*	***ชาวมุสลิม***
boer	*tsjaaw naa*	***ชาวนา***

SAMENSTELLINGEN MET HART EN GEEST

Hart/ geest wordt gebruikt als prefix of suffix in woorden betreffende persoonlijkheid of gemoedstoestand.

Ze worden meestel gebruikt met khon. Iemand die .... is.
tjai - ใจ

achterdochtig, twijfelend, wrok voelend	*khôh:ng tjai*	ข้องใจ
besloten, niet genereus, egoïstisch, enggeestig	*tjai khîj:b*	ใจแคบ
blij, tevreden, verrukt	*die tjai*	ดีใจ
breeddenkend	*tjai kwâang*	ใจกว้าง
eerlijk, oprecht	*tjing tjai*	จริงใจ
gelukkig, tevreden	*sàbaaj tjai*	สบายใจ
gemakkelijk te beïnvloeden, besluiteloos, buigzaam meegaand	*tjai òh:n*	ใจอ่อน
gemeen, slecht, niet gewetensvol	*tjai dam - tjai ráaj*	ใจดำ ใจร้าย
genoeg van hebben, ontmoedigd	*òh:n tjai*	อ่อนใจ
lief, aardig	*tjai die*	ใจดี
overgevoelig, lichtgekwetst	*tjai nóh:j*	ใจน้อย
gelukkig, tevreden, vrolijk	*tsjûun tjai*	ชื่นใจ
heethoofdig, ongeduldig	*tjai róh:n*	ใจร้อน
in de war	*mâi sàbaaj tjai*	ไม่สบายใจ
ongelukkig, depressief, triest, bezorgd	*klôem tjai*	กลุ้มใจ
geschokt, verontrust, in de war, verloren	*tjai häaj*	ใจหาย
gekwetste gevoelens hebben	*tjèb tjai*	เจ็บใจ
ongewaardeerd voelen	*nóh:j tjai*	น้อยใจ
trots, tevreden blij	*phoe:m tjai*	ภูมิใจ
verrast	*pràhlàad tjai*	ประหลาดใจ
onder de indruk van	*pràtháb tjai*	ประทับใจ
ongelukkig, verdrietig	*sïeja tjai*	เสียใจ
voldaan	*phoh: tjai*	พอใจ
wilskrachtig, geest	*kamlang tjai*	กำลังใจ
zeker, vertrouwend	*mân tjai*	มั่นใจ
zeker	*nîj: tjai*	แน่ใจ

PRIJS – KOST – WAARDE - HEFFING VAN XXXX - *khâa* - ค่า

prijs (tarief) voor water	*khâa náam*	ค่าน้ำ
waarde van geld	*khâa khöh:ng ngui:n*	ค่าของเงิน
boete voor overtreding	*khâa pràb*	ค่าปรับ
arbeidskosten	*khâa rij:ng*	ค่าแรง
bustarief	*khâa róth*	ค่ารถ
kost voor onderdak (huis)	*khâa thîe phák)*	ค่าที่พัก

MANIER – METHODE - PROCEDURE

ACHTERVOEGSEL - KHÁDIE คดี *- "verhaal" of "manier, methode".*

archeologie	*booraanákhádie*	โบราณคดี
documentaire film of boek of literatuur	*särákhádie –wannákhádie*	สารคดี - รรณคดี

BOODSCHAPPEN MET WOORDEN ***voorvoegsel*** - *kham* - คำ

Kham betekent - woord of woorden - en wordt voor werkwoorden geplaatst om een zelfstandig naamwoord te maken dat verwijst naar het onderwoorden brengen van iets (zeggen of schrijven).

relaas van een incident (horen zeggen)	*kham bòh:k lâo*	คำบอกเล่า
suggestie, advies, instructie	*kham níjnam*	คำแนะนำ
voorwoord in een boek	*kham nam*	คำนำ
vertaling, betekenis	*kham plij:*	คำแปล
advies uitgebracht in een consultatie	*kham prùksäa*	คำปรึกษา
dat wat gezegd is of was	*kham phôe:d*	คำพูด
sollicitatie (voor licentie) formele klacht, petitie	*kham róh:ng*	คำร้อง
bestelling opdracht	*kham sàng*	คำสั่ง
wat onderwezen wordt	*kham söh:n*	คำสอน
een antwoord of reactie	*kham tòh:b*	คำตอบ
een vraag	*kham thäam*	คำถาม

POST – PUNT – ARTIKEL – PUNTEN IN EEN LIJST (VOORZIENING)

khôh: - ข้อ

betekent "samen" of "geheel" en maakt samengestelde woorden die verwijzen naar een deel van de verwoorde inhoud. Het is ook het klassewoord voor dingen op een lijst of punten in een discussie.

regel, regelingen	*khôh: bang kháb*	***ข้อบังคับ***
(bang khab ="dwingen"		
artikel als in de krant	*khôh: khïejan*	***ข้อเขียน***
krantenartikel	*bòth khwaam*	***บทความ***
goed punt (betreffende iets)	*khôh: die*	***ข้อดี***
slecht punt (betreffende iets)	*khôh: sïeja*	***ข้อเสีย***
boodschap	*khôh: khwaam*	***ข้อความ***
beding, voorwaarde	*khôh: míj:*	***ข้อแม้***
informatie	*khôh: moe:n*	***ข้อมูล***
wetsartikel	*khôh: rábìejab*	***ข้อระเบียบ***
verzoek, vraag	*khôh: rîejak róh:ng*	***ข้อเรียกร้อง***
testvraag	*khôh: sòh:b*	***ข้อสอบ***
punt in een contract	*khôh: sänyaa*	***ข้อสัญญา***
overeenkomst	*khôh: tòklong*	***ข้อตกลง***
uitzondering	*khôh: jókwéen*	***ข้อยกเว้น***

DINGEN VOOR OF MET EEN BEPAALD DOEL - khöh:ng - ของ

voedsel	*khöh:ng kin*	***ของกิน***
gereedschap, gerei	*khöh:ng tsjái*	***ของใช้***
speelgoed	*khöh:ng lên*	***ของเล่น***
bezittingen, handelswaar	*khöh:ng khöh:ng*	***ของของ***
meervoud voor voorwerpen	*sìng khöh:ng*	***สิ่งของ***
mooie dingen	*khöh:ng söewaj*	***ของสวย***
dingen die vals zijn, naamaak	*khöh:ng ploh:m*	***ของปลอม***

PERSOON OF DING -

MET SLECHTE OF MINDER GOEDE EIGENSCHAPPEN - khîe - ขี้

Wordt gezet vóór bijvoeglijke naamwoorden of werkwoorden om mensen te beschrijven gekarakteriseerd door het gebruikte bijvoeglijke naamwoord of werkwoord.
Het kan ook een afscheiding uit een lichaam aangeven voor personen en dieren.

klager	*khîe bòn*	***ขี้บ่น***
bedrieger	*khîe koong*	***ขี้โกง***
jaloerse persoon	*khîe hüng*	***ขี้หึง***
bedelaar	*khîe khöh:*	***ขี้ขอ***
grappenmaker	*khîe lên*	***ขี้เล่น***
vergeetachtige afwezig in gedachten	*khîe luum*	***ขี้ลืม***
dronkaard	*khîe mao*	***ขี้เมา***
betekent excrement.	*khîe moohöo*	***ขี้โมโห***
oorsmeer	*khîe höe:*	***ขี้หู***
neusvocht, slijm	*khîe môe:k*	***ขี้มูก***
gierig, vrekkig	*khîe hnïejaw*	***ขี้เหนียว***
oog afscheiding, oogvocht	*khîe taa*	***ขี้ตา***

APPARAAT – MACHINE – TOESTEL - SOMMIGE STOFFEN - khrêuuang - เครื่อง

gereedschap, huisgerei, uitrusting	*khrêuuang tsjáai*	***เครื่องใช้***
dranken	*khrêuuang dùum*	***เครื่องดื่ม***
ingrediënten voor curry	*khrêuuang kij:ng*	***เครื่องแกง***
machines (ook naaimachine)	*khrêuuang tjàkr*	***เครื่องจักร***
keukengerei	*khrêuuang khroewa*	***เครื่องครัว***
interne lichaamsorganen	*khrêuuang nai*	***เครื่องใน***
garneersels	*khrêuuang phroeng*	***เครื่องปรุง***
juwelen, versieringen	*khrêuuang pràdàb*	***เครื่องประดับ***
gereedschappen, handgereedschap	*khrêuuang muu*	***เครื่องมือ***
kruiden	*khrêuuang thêet*	***เครื่องเทศ***
motor, machine	*khrêuuang jon(t)*	***เครื่องยนต์***

GROTE ZAKEN - máhäa - มหา

grote stad	*máhäa nákhoh:n*	***มหานคร***
oceaan	*máhäa sàmòethr*	***มหาสมุทร***
heel rijke persoon	*máhäa sèetthïe*	***มหาเศรษฐี***
universiteit	*máhäa wítthájaalaj*	***มหาวิทยาลัย***

PLANTEN – DELEN VAN PLANTEN EN DINGEN VAN HOUT - máai - ไม้

Is zowel prefix als suffix. Wordt ook gebruikt in namen van de Thaise toonaangevers

bezem	*máai kwàad*	***ไม้กวาด***
bamboe	*máai phài*	***ไม้ไผ่***
teak hout	*máai sàk*	***ไม้สัก***
blad	*bai máai*	***ใบไม้***
bloem	*dòh:k máai*	***ดอกไม้***
boom, plant	*tôn máai*	***ต้นไม้***
fruit	*phön lá máai*	***ผลไม้***

DOCUMENT OF BRON MET EEN BETEKENIS - achtervoegsel hmäaj - หมาย

Achtervoegsel voor dingen die betekenis hebben.

wet	*kòd hmäaj*	***กฎหมาย***
brief	*tjòd hmäaj*	***จดหมาย***
betekenis	*khwaam hmäaj*	***ความหมาย***

HERKOMST - OORSPRONG – WORTEL - moe:n - มูล

Betekent "bron" of "oorsprong" "herkomst" "wortel" of fundatie. Dezelfde spelling in Thai kan ook betekenen "uitwerpselen" of "vuil, vuiligheid".

waarde	*moe:n khâa*	***มูลค่า***
waarheidsbasis	*moe:n khwaam tsjing*	***มูลความจริง***
informatie	*khôh: moe:n*	***ข้อมูล***

WAARD ZIJN OM – DE MOEITE ZIJ OM XXXX - nâa - น่า

Gebruikt voor werkwoorden met de bedoeling van "zou moeten waard zijn" of "waard zijn om"

waard om te zien	*nâa doe:*	***น่าดู***
goed om te eten, er smakelijk uitzien	*nâa kin*	***น่ากิน***
lelijk (uitzicht en daden) (waard haten)	*nâa klìejad*	***น่าเกลียด***
angstaanjagend (waard vrezen)	*nâa kloewa*	***น่ากลัว***
waard om naartoe te gaan	*nâa pai*	***น่าไป***
verwarrend	*nâa pòewad höewa*	***น่าปวดหัว***
meelijwekkend	*nâa söng säan*	***น่าสงสาร***
interessant (waard interesse)	*nâa söntjai*	***น่าสนใจ***
goed om te bezoeken	*nâa thîejaw*	***น่าเที่ยว***
waard om in te leven of er te leven	*nâa jòe:*	***น่าอยู่***

VLOEISTOFFEN – náam - น้ำ

Voor de namen van vloeistoffen. (De klinker in náam kan een korte zijn in samengestelde woorden).

water te gebruiken (voor was enz.)	*náam tsjái*	***น้ำใช้***
drinkwater	*náam dùum náam kin*	***น้ำดื่ม /น้ำกิน***
olie, gas	*náam man*	***น้ำมัน***
tranen	*náam taa*	***น้ำตา***
fruitsap	*náam phön (lá) máai*	***น้ำผลไม้***
appelsiensap	*náam sôm*	***น้ำส้ม***
zoutoplossing	*náam kleuua*	***น้ำเกลือ***
likeur, alcoholische dranken	*náam tjan(t)*	***น้ำจัณฑ์***

Het Thai woord voor internationaal (ook voor veel) heeft verschillende betekenissen en wordt gebruikt om meervouden te maken.

rassen, naties, ook het bijvoeglijk	*naanaa tsjâat*	***นานาชาติ***
internationaal veel landen	*naanaa pràthêet*	***นานาประเทศ***

nternationaal (veel)	*naanaa*	***นานา***

TOESTAND OF CONDITIE - phâaph - ภาพ

vrijheid	*ìtsàràphâaph*	***อิสระภาพ***
vriendschap	*mítràphâaph*	***มิตรภาพ***
vrijheid	*särie phâaph*	***เสรีภาพ***
vrede	*säntìphâaph*	***สันติภาพ***

In de volgende woorden is phâaph - een zinsdeel voor – foto – beeld of tekening.

film	*phâaphájon(tr)*	***ภาพยนตร์***
beeld, foto	*rôe:p phâaph*	***รูปภาพ***

STAAT OF NATIE - ráth - รัฐ

Dit wordt gebruikt in woorden betreffende staatsaangelegenheden

regering	*ráthàbaan*	***รัฐบาล***
minister van een regering	*ráthàmontrie*	***รัฐมนตรี***
grondwet	*ráthàthamánoe:n*	***รัฐธรรมนูญ***
federatie, verenigde staten	*sàhàráth*	***สหรัฐ***

IDENTIFICEREN VAN WETENSCHAP - sàat(r) - ศาสตร์

Achtervoegsel voor de namen van wetenschappen en academische disciplines.

landbouwwetenschappen	*kàsèetj(r) sàat(r)*	***เกษตรศาสตร์***
wiskunde	*khánít sàat(r)/lêekh*	***คณิตศาสตร์/เลข***
geschiedenis	*pràwàtìsàat(r)*	***ประวัติศาสตร์***
medicijnen	*phîj:tsàat/kaan phîj:t*	***แพทย์ศาสตร์/การแพทย์***
aardrijkskunde	*phoe:mísàat(r)*	***ภูมิศาสตร์***
politieke wetenschappen	*ráthàsàat(r)*	***รัฐศาสตร์***
sociale wetenschappen	*sängkhom sàat(r)*	***สังคมศาสตร์***
economie	*sèethàsàat(r)*	***เศรษฐศาสตร์***